

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

HX320E

Transceptor marino flotante VHF FM

Manual del Propietario

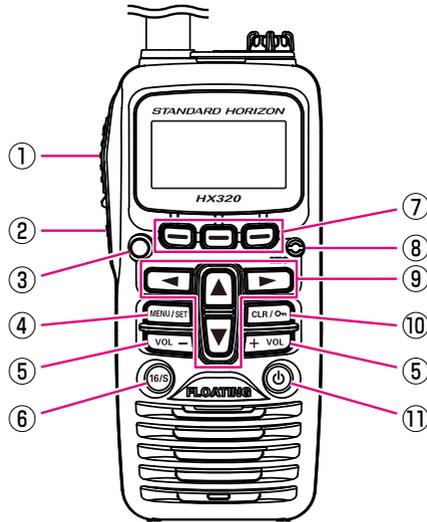


TABLA DE CONTENIDOS

REFERENCIA RÁPIDA	1
1. INFORMACIÓN GENERAL	2
1.1 INTRODUCCIÓN	2
2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	3
3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA	4
4. SOBRE ESTA RADIO	4
4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA	4
4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN FRENTE AL AGUA	4
4.3 PELIGRO Y LLAMADA (CANAL 16)	5
4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9)	5
4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67	6
4.6 USO DEL CANAL SIMPLEX/DÚPLEX	6
4.7 NOTAS PARA ASEGURAR LA ESTANQUEIDAD FRENTE AL AGUA	7
4.8 CUIDADO DE LA RADIO	7
5. ACCESORIOS	8
5.1 LISTA DE BULTOS	8
5.2 OPCIONES	8
6. INICIO	9
6.1 BATERÍAS Y CARGADORES	9
6.1.1 SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS	9
6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS	10
6.1.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA	11
6.2 INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL CLIP DE CINTURÓN	11
7. CONTROLES E INDICADORES	12
7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES	12
7.2 INDICADORES LCD	14
8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO	16
8.1 COMUNICACIONES PROHIBIDAS	16
8.2 INSTALACIÓN INICIAL	16
8.3 RECEPCIÓN	16
8.4 TRANSMISIÓN	16
8.4.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN	17
8.4.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT)	17
8.5 GRUPO DE CANALES	18
8.6 BLOQUEO DEL TECLADO	18
8.7 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA (Solo en EE.UU. y Canadá)	18
8.7.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA	19
8.7.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA	19
8.8 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO	20
8.8.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS	20
8.8.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado	20
8.8.3 Borrado de un canal preseleccionado	21
8.9 ESCANEADO	22
8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO	22
8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO ..	22
8.9.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO ...	23
8.10 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD)	24
8.10.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple	24
8.10.2 Inicio de la vigilancia dual	24
8.10.3 Inicio de la vigilancia triple	25
8.11 Escucha de emisiones de radio FM	26

8.11.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM	26
8.11.2 Guardar la frecuencia FM	26
8.11.3 Recuperación de frecuencia de memoria ..	27
8.12 Teclas de función	27
8.12.1 Asignación de tecla	27
8.12.2 Temporizador de tecla	28
9. FUNCIONAMIENTO AVANZADO	29
9.1 Funcionamiento de Bluetooth®	29
9.1.1 Emparejamiento de los auriculares Bluetooth®	29
9.1.2 Operación de transmisión pulsando el botón de los auriculares Bluetooth®	31
9.1.3 Funcionamiento manos libres de VOX® con unos auriculares Bluetooth®	31
9.1.4 Conectarse a otro auricular Bluetooth® emparejado	31
9.2 Funcionamiento de VOX	33
10. MENU "SETUP"	34
10.1 CHANNEL GROUP	34
10.1.1 CHANNEL GROUP	34
10.1.2 WEATHER ALERT (Solo en EE. UU. y Canadá)	34
10.1.3 SCAN MEMORY	34
10.1.4 SCAN TYPE	34
10.1.5 SCAN RESUME	35
10.1.6 MULTI WATCH	35
10.1.7 PRIORITY CH	35
10.1.8 SUB CH	36
10.1.9 VOX	36
10.2 FM SETUP	36
10.2.1 ADD	36
10.2.2 EDIT	37
10.2.3 DELETE	37
10.3 BLUETOOTH	38
10.4 ATIS SETUP	38
10.5 CONFIG	38
10.5.1 KEY BEEP	38
10.5.2 BATTERY SAVE	38
10.5.3 STROBE LED	39
10.5.4 KEY SETUP	39
10.5.5 BACKLIT LEVEL	40
10.5.6 BACKLIT TIMER	40
10.5.7 CONTRAST	40
10.5.8 RESET	41
10.6 ACERCA DE... (ABOUT...)	41
10.7 Tablas de operaciones del menú de configuración	41
11. CONFIGURACIÓN DEL ATIS	43
11.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS	43
11.2 GRUPO DE CANALES ATIS	44
12. MANTENIMIENTO	45
12.1 GENERAL	45
12.2 SERVICIO DE FÁBRICA	45
12.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS ..	45
13. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS ..	46
14. ESPECIFICACIONES	48
Garantía Limitada STANDARD HORIZON	49

REFERENCIA RÁPIDA



- ① **PTT** (Push-To-Talk, Pulse-para-hablar): activa el transmisor cuando se pulsa.
- ② **SQL**: Púlsela para mostrar la pantalla de ajuste del nivel SQL; después, pulse la tecla [▲]/[▶] para silenciar o pulse la tecla [▼]/[◀] para anular el silenciamiento de la radio.
Manténgala pulsada para abrir el silenciador. Pulse la tecla para volver a la normalidad.
- ③ **Luz estroboscópica**: ilumina la luz estroboscópica de manera continua al pulsar la tecla de función [STRB].
- ④ **MENU/SET**: Pulse para acceder al MENU. Púlsela y manténgala pulsada para entrar en el modo de SETUP.
- ⑤ **VOL-/+VOL**: pulse para ajustar el volumen de audio del altavoz.
- ⑥ **16/S**: pulsar para recuperar el canal 16. Pulsar y mantener pulsado para recuperar el subcanal.
- ⑦ **Teclas de función**: estas tres teclas de función programables pueden personalizarse a través del modo de menú de configuración. Al pulsarse brevemente una de estas teclas, se visualizarán las funciones de las teclas en la parte inferior de la pantalla.
- ⑧ **MIC**: Hable lenta y claramente a la abertura **MIC** a una distancia de aproximadamente 1/2 a 1 pulgada (1,2 a 2,5 cm) de su boca mientras pulsa la tecla **PTT**.
- ⑨ **◀/▶**: Pulse para conmutar a derecha/izquierda los menús de pantalla.
▼/▲: Pulse para cambiar el canal operativo.
- ⑩ **CLR/On**: Pulse para cancelar una función o selección de menú.
Pulsar y mantener en esa posición para bloquear y desbloquear el teclado.
- ⑪ **⏻**: Pulse y mantenga en esa posición para conmutar el transceptor ON/OFF.

1. INFORMACIÓN GENERAL

1.1 INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena por su compra del transceptor **HX320E**! Tanto si este es su primer transceptor marítimo móvil VHF como si tiene otro equipo STANDARD HORIZON, la compañía STANDARD HORIZON se compromete a garantizar el disfrute de este transceptor de alto rendimiento, que le brindará muchos años de comunicaciones satisfactorias incluso en los entornos más arduos. El personal de asistencia técnica de STANDARD HORIZON está detrás de cada producto vendido y le invitamos a ponerse en contacto con nosotros si requiere asistencia o asesoramiento técnico. Agradecemos su compra del **HX320E**, y le animamos a leer detenidamente este manual, de forma que pueda aprender y entender en su totalidad las capacidades del **HX320E**.

El **HX320E** es un transceptor portátil marítimo de dos vías sumergible^{*1} y flotante^{*2}, de 6 vatios (5 vatios). El transceptor dispone de todos los canales asignados de EE.UU., internacionales o canadienses. Dispone del canal 16 de emergencia, que puede seleccionarse inmediatamente desde cualquier canal pulsando la tecla [16/S]. El **HX320E** está equipado de serie con la función Bluetooth®, admite comunicaciones manos libres utilizando los auriculares Bluetooth® opcionales o productos disponibles en el mercado. Conecte el cable USB directamente al terminal de carga USB tipo C del **HX320E** y se cargará por completo en unas 5 horas.

El **HX320E** incluye las siguientes características: escaneado de memoria, escaneado de prioridad, vigilancia dual y triple, alerta meteorológica NOAA, gran pantalla LCD de fácil lectura, vida de la batería indicada en la pantalla LCD y un temporizador de corte (TOT).

El transmisor **HX320E** proporciona una potencia de transmisión de 6 vatios (5 vatios)^{*2} y puede también seleccionarse que transmita a 1 vatio para ayudar al usuario a prolongar al máximo la vida de la batería.

El **HX320E** es compatible con el modo ATIS, utilizado en las vías navegables interiores en Europa. Sírvase contactar con su administración local PTT (Organismo de correos, telégrafos y teléfonos) o Autoridad Marítima para la obtención de su número ATIS.

Agradecemos su compra del **HX320E**, y le animamos a leer detenidamente este manual, de forma que pueda aprender y entender en su totalidad las capacidades del **HX320E**.

^{*1}(Especificación IPX7 para inmersión: 3 pies (1 m) durante 30 minutos)

^{*2}(5 vatios TX requeridos en algunos países)

La marca y el logotipo Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y son utilizadas bajo licencia por Yaesu Musen Co., Ltd.

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Asegúrese de leer las precauciones de seguridad para utilizar este producto de forma segura.

Yaesu no será responsable de los fallos o problemas originados durante el empleo o mal uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros. Asimismo, Yaesu no será responsable de los daños originados durante el uso de este producto por parte del comprador o por parte de terceros, excepto en el caso en que se fije por ley la obligación de pago por daños.

Significados y tipos de señales

	PELIGRO	Esta señal indica una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	ADVERTENCIA	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o graves lesiones.
	PRECAUCION	Esta señal indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas o solo daños en la propiedad.

Tipos y significados de los símbolos

 Estos símbolos significan acciones prohibidas, que no deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que el producto no debe desmontarse.

 Estos símbolos significan acciones requeridas, que deben realizarse al efecto de usar este producto con seguridad. Por ejemplo:  indica que debe sacarse el enchufe de alimentación.

PELIGRO

 **No conectar el dispositivo en presencia de generación de gas inflamable.**
De hacerlo puede ser causa de incendio y explosión.

 **No lleve a cabo una transmisión en un lugar con mucha gente por la seguridad de las personas que utilicen dispositivos médicos tales como marcapasos cardíacos.**
La onda de radio emitida desde este producto puede provocar el mal funcionamiento del dispositivo médico y dar como resultado un accidente.

 **No tocar ningún líquido que drene de la pantalla líquida con las manos desnudas.**

 Existe riesgo de quemaduras de origen químico si el líquido entra en contacto con la piel o con los ojos. Si fuera el caso, buscar asistencia médica de inmediato.

 **No toque con las manos descubiertas ningún material que se esté drenando del conjunto de batería.**

El producto químico que pudiera adherirse a su piel o introducirse en su ojo puede ocasionar quemaduras químicas. En dicho caso, consulte a un médico inmediatamente.

 **No debe soldar ni cortocircuitar los terminales del conjunto de batería.**

Puede ocasionarse un incendio, sobrecalentamiento, una explosión o llamas.

 No transporte el conjunto de batería llevando un collar, un pasador para el pelo o pequeños objetos metálicos. Puede ocasionarse un cortocircuito.

ADVERTENCIA

 **No alimente este transceptor con una tensión distinta a la tensión de alimentación especificada.**
Puede ocasionarse un incendio, una descarga eléctrica o daños.

 **No lleve a cabo transmisiones muy largas.**
La estructura principal del transceptor puede sobrecalentarse, ocasionando un fallo de componentes o quemaduras del operador.

 **No desmonte ni lleve a cabo ninguna modificación en este producto.**
Puede ocasionarse una lesión, una descarga eléctrica o un fallo.

 **Nunca debe tocarse la antena durante la transmisión.**
Puede ser causa de heridas, descargas eléctricas y fallo del equipo.

 **No manipule el conjunto de batería o el cargador con las manos mojadas. No inserte ni saque el enchufe de las manos mojadas.**

Puede ocasionarse una lesión, una fuga, un incendio o un fallo.

 **Si sale humo o un olor raro de la estructura principal, del conjunto de batería o del cargador de batería, apague inmediatamente el transceptor.**

Puede ser causa de incendio, fugas de producto químico, sobrecalentamiento, daños en los componentes, llamas o daños en el equipo. Contacte con el concesionario en el que adquirió este producto.

PRECAUCION

 **No situar el transceptor sobre una superficie inestable o inclinada, ni en ningún lugar en el que haya una fuerte vibración.**
El transceptor puede caer, siendo causa de incendio, lesiones y fallo del equipo.

 **Permanecer tan alejados de la antena como sea posible durante la transmisión.**
Una exposición a largo plazo a la radiación electromagnética puede tener efectos negativos sobre el cuerpo humano.

 **No haga oscilar ni lance el transceptor cogiéndolo por su antena.**
Puede ser causa de daños a terceros y de daños y fallo del transceptor.

 **No limpiar la caja utilizando disolvente, benceno, etc.**
Utilizar únicamente un paño suave seco para limpiar las manchas de la carcasa.

 **Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.**
Pueden producirse heridas a los niños, o daños al transceptor.

 **No utilice ningún producto que no sean las opciones y los accesorios especificados.**
Puede ser causa de un fallo o de mal funcionamiento.

 **Si no va a utilizar el transceptor durante un período prolongado, apáguelo por seguridad.**

 **No lanzar el transceptor, ni someterlo a fuerzas de impacto elevadas.**

Un maltrato físico del equipo puede ser causa de daños en los componentes y fallo del equipo.

 **Mantenga las tarjetas magnéticas y las cintas de vídeo lejos del transceptor.**

Los datos registrados en tarjetas de crédito o cintas de vídeo pueden borrarse.

 **No utilice el transceptor en un lugar con mucha gente.**
La antena puede golpear a alguien y ocasionar heridas.

 **Instale la correa de mano y el clip para cinturón de forma segura.**
Una instalación inadecuada puede ser causa de caída del transceptor, lo que puede ocasionar lesiones o daños.

 **Antes de desechar un conjunto de batería agotado, cubra con cinta adhesiva o material de cobertura aislante sus terminales.**

3. REGISTRO DE GARANTÍA EN LÍNEA

Visite www.standardhorizon.com - Rincón del propietario, para registrar el transceptor VHF marítimo **HX320E**.

NOTA: puede ser beneficioso visitar el sitio web de STANDARD HORIZON de vez en cuando. Cuando se lancen nuevos productos, aparecerá información relacionada en el sitio web.

4. SOBRE ESTA RADIO

4.1 SOBRE LA BANDA VHF MARÍTIMA

Las radiofrecuencias usadas en la banda marítima de VHF están entre 156 y 158 MHz con estaciones meteorológicas NOAA disponibles entre 161 y 163 MHz. La banda marítima de VHF proporciona comunicaciones a una distancia que esencialmente está dentro del alcance visual. El alcance real depende mucho más del tipo, ganancia y altura de la antena que de la potencia de salida del transmisor. En un montaje fijo de transmisión por radio de 25 vatios, la distancia esperada puede ser mayor que 15 millas; para una transmisión de radio portátil de 5 vatios, la distancia puede superar las 5 millas en "línea de visión".

El usuario de una radio VHF marítima estará sujeto a fuertes multas si la radio se utiliza en tierra firme. La justificación para ello es que se puede estar cerca de una vía navegable interior, o que anomalías en la propagación pueden originar que su transmisión se oiga en una vía navegable. Si esto ocurre, dependiendo del canal VHF marítimo en el que se esté transmitiendo, se podría interferir con una operación de búsqueda y rescate, o contribuir a una colisión entre barcos en tránsito. Para la asignación de canales VHF marítimos, véase la sección "**13. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS**".

ADVERTENCIA

Esta radio es capaz de transmitir en frecuencias de radio VHF marítimas. La FCC permite el uso de la banda VHF marítima únicamente en zonas acuáticas. No está permitido el uso de la banda VHF marítima en tierra. Si el usuario utiliza la banda VHF marítima en tierra e interfiere con otras comunicaciones, la FCC recibirá una notificación e investigará en relación a la interferencia. Las personas responsables de transmitir en la banda VHF marítima en tierra pueden llegar a ser multadas con hasta 10.000 dólares (\$) para la primera infracción.

4.2 CON RESPECTO A LA PROTECCIÓN FRENTE AL AGUA

El HX320E solo es sumergible* cuando la toma MIC/SP y la toma CHG están bien cubiertas con las tapas de goma.

*(Especificación IPX7 para inmersión: 3 pies (1 m) durante 30 minutos)

4.3 PELIGRO Y LLAMADA (CANAL 16)

El canal 16 se conoce como el Canal de Socorro y Llamada. Una emergencia puede definirse como una amenaza para la vida o la propiedad. En tales casos, asegúrese de que el transceptor está conectado y con el "canal 16" seleccionado. Utilizar el procedimiento siguiente:

1. Pulse el interruptor **PTT** (Push-To-Talk) y diga "**Mayday, Mayday, Mayday**. Aquí _____, _____, _____" (el nombre de su embarcación).
2. Después repita una vez más: "**Mayday, _____**" (nombre de su embarcación).
3. Ahora informe sobre su posición en latitud, longitud o dando una marcación, verdadera o magnética (indique cual), sobre una referencia conocida como una ayuda a la navegación o un punto geográfico, como una isla o la bocana de un puerto.
4. Explique la naturaleza de su problema (hundimiento, colisión, embarrancamiento, incendio, ataque cardíaco, heridas con peligro de muerte, etc.).
5. Indique la clase de asistencia que desea (bombas de achique, ayuda médica, etc.).
6. Informe sobre el número de personas a bordo y sobre el estado de cualquier herido.
7. Estimar la navegabilidad actual y el estado de su embarcación.
8. Describa su embarcación: eslora, diseño (a motor o a vela), color y otras marcas distintivas. El total de la transmisión no debe sobrepasar 1 minuto.
9. Finalice el mensaje diciendo "**OVER**". Suelte el interruptor **PTT** y escuche.
10. Si no hay respuesta, repita el procedimiento anterior. Si aun así sigue sin haber respuesta, inténtelo con otro canal.

4.4 LLAMAR A OTRA EMBARCACIÓN (CANAL 16 O 9)

El Canal 16 puede usarse para el contacto inicial (llamada) con otra embarcación.

No obstante, su uso más importante es para mensajes de emergencia. Este canal debe vigilarse en todo momento, excepto cuando se esté utilizando otro canal.

Está supervisado por los guardacostas canadienses y de EE.UU, así como por otras embarcaciones. El uso del Canal 16 para llamadas debe limitarse únicamente al contacto inicial. La llamada no debe exceder de 30 segundos pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos. En áreas de gran utilización de la radio, puede reducirse significativamente la congestión en el canal 16 resultante de su uso como canal de llamada en aguas estadounidenses utilizando el canal 9 como canal de contacto inicial (llamada) para comunicaciones de no emergencia. En este caso el tiempo de llamada tampoco debe exceder de 30 segundos, pero puede repetirse 3 veces con intervalos de 2 minutos.

Antes de establecer contacto con otra embarcación, consulte la tabla de canales en este manual y seleccione el canal adecuado para comunicarse después del contacto inicial. Por ejemplo, los canales 68 y 69 en las tablas VHF de EE.UU son algunos de los canales disponibles para embarcaciones no comerciales (recreativas). Vigile de antemano el canal que desea para asegurarse de no interrumpir otro tráfico, y después vuelva al canal 9 o al 16 para establecer el contacto inicial.

Cuando el canal de llamada (16 o 9) está libre, diga el nombre de la embarcación con la que quiere hablar y después "**Aquí**" seguido por el nombre de su embarcación y su Licencia de Emisora (indicativo de llamada). Cuando la otra embarcación devuelva su llamada, pida inmediatamente otro canal diciendo "**vaya a**" el número del otro canal y "**cambio**". Después conmute al nuevo canal. Cuando el nuevo canal no esté ocupado, llame a la otra embarcación.

Después de la transmisión, diga "**cambio**", y suelte el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar). Cuando la comunicación con la otra embarcación haya finalizado, acabe la última transmisión indicando su Signo de Llamada y la palabra "**terminado**". Observar que no es necesario indicar su Signo de Llamada con cada transmisión, solo al principio y al final del contacto.

Recuerde volver al canal 16 cuando no esté usando otro canal. Algunos aparatos de radio supervisan automáticamente el canal 16 incluso cuando se encuentran sintonizados a otros canales o durante el escaneado.

4.5 CANALES PUENTE 13 Y 67

El canal 13 se usa en muelles, puentes y por embarcaciones al maniobrar dentro del puerto. Los mensajes en este canal solo deben estar relacionados con la navegación, como mensajes para encontrarse o pasar por aguas restringidas.

El canal 67 se utiliza entre embarcaciones para el tráfico marítimo.

Según el reglamento, en estos canales la potencia queda limitada normalmente a 1 vatio. Su radio está programada para reducir automáticamente la potencia a dicho límite para que estos canales. Sin embargo, en determinadas situaciones, puede ser necesario utilizar temporalmente una potencia superior. Véase la página 14 en relación a las maneras de anular temporalmente el límite inferior de potencia para estos dos canales.

4.6 USO DEL CANAL SÍMPLEX/DÚPLEX

Consulte la sección "**13. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS**" para instrucciones sobre el uso de canales simplex y dúplex.

NOTA

Todos los canales están programados de fábrica de acuerdo con los reglamentos FCC (EE.UU.), ISED (Canadá), e internacionales. El modo de funcionamiento no puede modificarse de simplex a dúplex o viceversa. El modo simplex (embarcación a embarcación) o dúplex (operador marítimo) se activa automáticamente, dependiendo del canal y tanto si se selecciona la banda de trabajo de EEUU, internacional o canadiense.

4.7 NOTAS PARA ASEGURAR LA ESTANQUEIDAD FRENTE AL AGUA

¡PRECAUCIÓN!

Para asegurar la estanqueidad al agua del **HX320E**, asegúrese de tener en cuenta las precauciones descritas a continuación para el **HX320E** y observe las precauciones en relación a la protección frente al agua, tal como se describe a continuación.

De no observarse simplemente alguna de las precauciones indicadas se podrá producir la degradación de la estanqueidad frente al agua, ocasionando la entrada de agua en el transceptor. Como resultado, el transceptor no flotará.

- Para evitar la entrada de agua, asegúrese de que la tapa del MIC/SP y la tapa de la clavija CHG estén bien sellados.
- Asegúrese de que no hay polvo, suciedad ni fisuras en la clavija o en la junta de estanqueidad de goma.

NOTA

Si observa fisuras en la tapa de MIC/SP, tapa de la clavija CHG o la junta, contacte con Standard Horizon o con su concesionario local para la compra de un recambio.

4.8 CUIDADO DE LA RADIO

Después de utilizar el **HX320E** en un entorno de agua salada se recomienda limpiar la radio con agua dulce enjuagando la misma bajo un grifo de agua corriente o mojando la radio en un cubo de agua dulce. Después del lavado, seque cuidadosamente todas las partes de la radio con un paño suave. Ello es necesario para mantener limpios y en perfectas condiciones de funcionamiento los pulsadores de goma y la rejilla del altavoz.

5. ACCESORIOS

5.1 LISTA DE BULTOS

Cuando abra por primera vez el embalaje que contiene el transceptor, compruebe que tiene el siguiente contenido:

Transceptor **HX320E**
Antena*
Adaptador CA USB
Soporte de cargador
Clip para cinturón
Cable USB para carga (USB Tipo-A a USB Tipo-C)
Correa de mano
Manual del Propietario

*(Ganancia de la antena: -1,5 dBi, Impedancia: 50 Ω)

5.2 OPCIONES

Micrófono/altavoz sumergible con clavija para auriculares **SSM-21A**
Auriculares para SSM-21A **SEP-10A**
Micrófono/altavoz sumergible **MH-73A4B**
Altavoz micrófono **SSM-17H**
Auriculares VOX **SSM-64A**
Conjunto de auricular-micrófono **SSM-517A**
Auriculares Bluetooth® **SSM-BT10**
Adaptador CA USB
Funda de liberación rápida
Soporte de clip para cinturón
Adaptador de SMA a BNC

NOTA: Cargue la batería antes de hacer funcionar el **HX320E** por primera vez. Consulte la sección "**6.1 BATERÍAS Y CARGADORES**" para obtener más información.

6. INICIO

6.1 BATERÍAS Y CARGADORES

Si la radio no se ha utilizado nunca, o su carga está agotada, puede cargarse conectando el adaptador CA USB suministrado, consulte la sección "6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS". El adaptador CA USB cargará una batería incorporada completamente descargada en aproximadamente 5 horas.

Batería recargable incorporada

Capacidad	2100 mAh			
Tensión nominal	7,4 V			
Rango de temperaturas	Mínimo		Máximo	
	°C	°F	°C	°F
Carga	5	41	35	95
Descarga	-20	-4	60	140
Almacenamiento	-10	14	35	95

PRECAUCION

Para evitar el riesgo de explosión y lesiones, el conjunto de batería incorporada solo deberá cargarse o recargarse en entornos no peligrosos.

6.1.1 SEGURIDAD DE LAS BATERÍAS

El conjunto de batería incorporada en este transceptor contiene baterías de Ion Lítio. Las baterías de este tipo almacenan una carga lo bastante potente para ser peligrosa si se usan mal o se abusa de ellas, especialmente cuando están separadas del transceptor. Observe las siguientes precauciones:

NO CORTOCIRCUITE LOS TERMINALES DEL CONJUNTO DE BATERÍAS: el cortocircuito en los terminales que alimentan el transceptor puede provocar chispazos, un fuerte sobrecalentamiento, quemaduras y daños en las celdas de las baterías. Si el cortocircuito es de suficiente duración, los componentes de la batería pueden fundirse. No coloque un paquete de baterías suelto encima o cerca de superficies metálicas o de objetos como clips sujetapapeles, llaves, herramientas, etc.

NO INCINERE LA BATERÍA: no arroje las baterías al fuego ni a un incinerador. El calor originado por la llama puede originar la explosión de las baterías y/o liberar gases peligrosos.

Mantenimiento de la batería

Por seguridad y para un uso correcto de la batería, observe lo siguiente:

- Use solo baterías aprobadas por STANDARD HORIZON.
- No invertir la polaridad de carga. Utilizar únicamente el cargador adecuado. Si se manipula o se utiliza otro cargador se pueden ocasionar daños permanentes.
- Use solo un cargador aprobado por STANDARD HORIZON. El uso de cualquier otro cargador puede causar daños irreversibles en la batería.

Reciclado de las baterías

**¡NO ELIMINE LAS BATERÍAS USADAS EN LA BASURA DOMÉSTICA!
LAS BATERÍAS DE ION LITIO DEBEN RECOGERSE,
RECICLARSE O ELIMINARSE DE MANERA RESPETUOSA CON
EL MEDIO AMBIENTE.**



La incineración de las baterías de Ion Litio, su lanzamiento a vertedero, o su mezcla con la fracción de residuos sólidos municipales está PROHIBIDO POR LEY en la mayoría de lugares.

Devolver las baterías a un reciclador autorizado de baterías Ion Litio. Puede tratarse del propio suministrador en el que adquirió la batería.

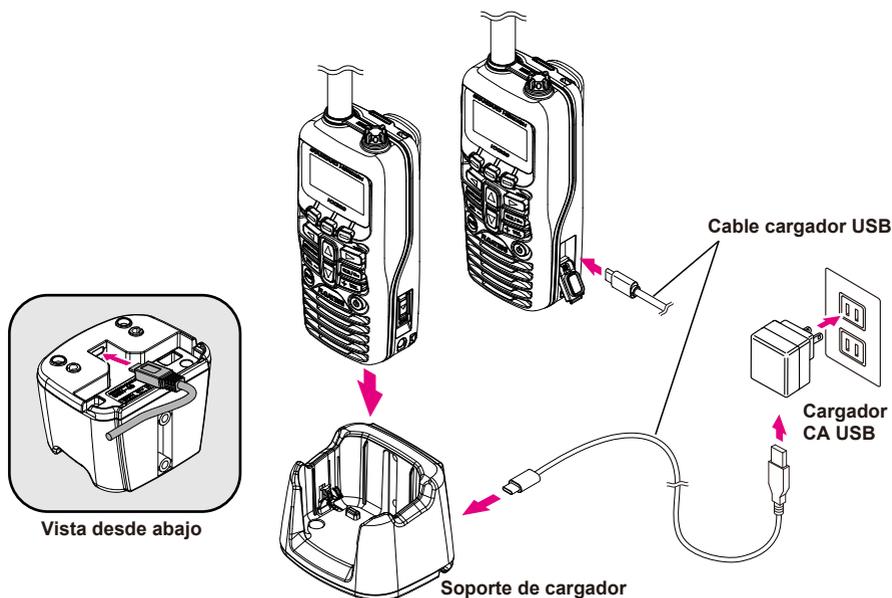
Póngase en contacto con los responsables de gestión sobre residuos locales sobre la recogida, reciclado y eliminación de baterías de ion litio de manera respetuosa con el medio ambiente.

6.1.2 CARGA DE LAS BATERÍAS

Utilizando el adaptador CA USB suministrado tardará unas 5 horas* en cargar completamente la batería incorporada.

*(Dependiendo del estado de la batería, es posible que el tiempo de carga sea superior.)

1. Apague el transceptor (**OFF**).
2. Consultando la figura, conecte los enchufes del cargador de baterías.
 - La pantalla LCD del **HX320E** mostrará el icono de carga de la batería " ".
 - Una vez completada la carga, desaparece el icono de carga de la batería.



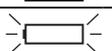
PRECAUCION

El cargador y el soporte cargador NO están diseñados para ser impermeables. No intente efectuar la carga en entornos pligrosos por agua.

NOTAS

- El **adaptador CA USB** solo está diseñado para la carga de la batería incorporada del **HX320E**, y no es adecuado para otros fines. El adaptador CA USB puede producir ruidos en los receptores de TV y de radio próximos a él; por ello, no recomendamos su uso cerca de dichos dispositivos.
- Contacte con el concesionario de Standard Horizon o con el servicio de fábrica en relación a la sustitución de la batería incorporada. Véase la sección "**12.2 SERVICIO DE FÁBRICA**".

6.1.3 INFORMACIÓN SOBRE LA VIDA DE LA BATERÍA

	: Potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

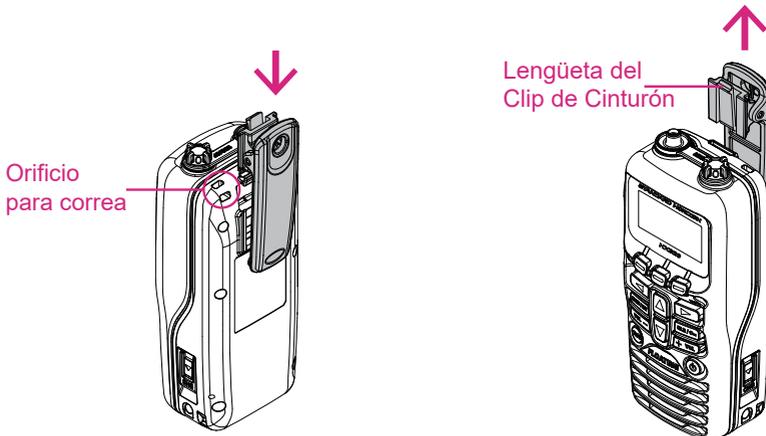
Cuando aparece el icono "", se recomienda cargar la batería lo antes posible.

ADVERTENCIA

Si no se utiliza el transceptor durante un período de tiempo prolongado, asegúrese de guardarlo habiendo cargado por completo previamente el conjunto de batería incorporada. Si se guarda el transceptor durante un período de tiempo prolongado, recargue la batería incorporada cada seis meses para impedir una descarga excesiva.

6.2 INSTALACIÓN Y RETIRADA DEL CLIP DE CINTURÓN

- Para colocar el clip para cinturón: alinee el clip para cinturón con el hueco de la parte posterior del transceptor, a continuación, deslice el clip para cinturón hacia abajo hasta que se bloquee en su lugar con un "clic".
- Para retirar el clip para cinturón: apriete la lengüeta del clip para cinturón separándola de la parte posterior del transceptor para desbloquear el clip para cinturón; después, desplace el clip para cinturón hacia arriba para retirarlo.

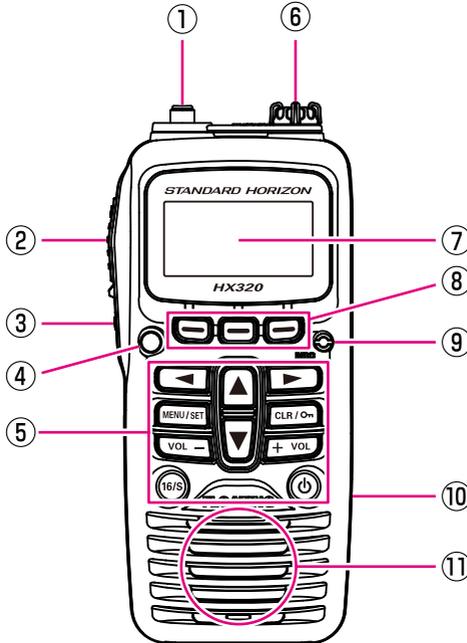


7. CONTROLES E INDICADORES

7.1 CONTROLES E INTERRUPTORES

NOTA

Esta sección define los controles del transceptor. Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte la sección "8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO". Consulte la ilustración siguiente para la localización de los siguientes controles, interruptores y conexiones.



- ① **Clavija ANT**
La antena suministrada se acopla aquí.
- ② **Conmutador PTT (Pulse-para-hablar)**
Cuando está pulsado activa el transmisor.
- ③ **Interruptor SQL**
Pulsar esta tecla para el ajuste SQL.

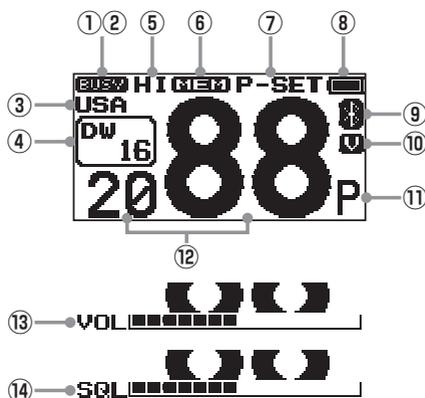
Uso secundario:

Mantenga pulsada esta tecla para abrir el silenciador, permitiéndole vigilar el canal operativo. Pulsar esta tecla para reanudar la monitorización normal (control de enmudecimiento).

- ④ **Luz de activación por agua**
Cuando el **HX320E** entra en contacto con el agua, la luz parpadeará en color blanco para ayudar a localizar la radio en condiciones de bajo nivel de luz. Esta característica funciona tanto con la radio encendida como apagada.
- ⑤ **Teclado**
- **Tecla ▲ (ARRIBA)**
Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, o el nivel de umbral del enmudecimiento.
Pulsando la tecla brevemente, se incrementará el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se incrementará el canal (o el nivel) de manera continua.
 - **Tecla ▼ (ABAJO)**
Pulsar esta tecla para cambiar el canal operativo, o el nivel de umbral del enmudecimiento.
Pulsando la tecla brevemente, se reducirá el canal (o el nivel) en una unidad. Manteniendo pulsada la tecla se reducirá el canal (o el nivel) de manera continua.
 - **Teclas ◀ & ▶**
Pulse estas teclas para seleccionar un grupo de teclas programables cuando estas aparezcan en pantalla.
 - **Tecla MENU/SET**
Pulse para acceder a MENU.
Uso secundario:
Púlsela y manténgala pulsada para entrar en el modo de SETUP.
 - **Tecla CLR/⏏**
Pulsar para cancelar una función o selección de menú.
Uso secundario:
Pulsar y mantener en esa posición para bloquear y desbloquear el teclado.
 - **Teclas VOL- & VOL+**
Pulsar estas teclas para habilitar el ajuste del volumen de audio.
 - **Tecla 16/S**
Al pulsar esta tecla se atiende inmediatamente al canal 16 desde cualquier selección de canal. Púlsela y manténgala pulsada para recuperar el subcanal.
 - **Tecla ALIMENTACIÓN**
Mantener pulsada esta tecla para encender ("ON") y apagar ("OFF") la radio.
- ⑥ **Toma de micrófono/altavoz (MIC/SP)**
La clavija acepta el altavoz/micrófono opcional, el auricular VOX o el auricular/micrófono opcionales. Cuando se usa esta toma, el altavoz y el micrófono internos están desactivados.
- ⑦ **Pantalla LCD**
Esta pantalla muestra las condiciones operativas actuales, tal como queda ilustrado en la siguiente imagen.

- ⑧ **Tecla de función**
Estas tres teclas de función pueden personalizarse mediante el modo de menú de ajuste descrito en la sección "8.12 Teclas de función". Si se pulsa brevemente una de estas teclas de función, aparecerán las funciones sobre cada una de las teclas de la pantalla.
- ⑨ **Micrófono**
El micrófono interno está ubicado aquí.
Para la transmisión, coloque el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.
- ⑩ **Clavija CHG**
La clavija acepta el cable de carga USB tipo C suministrado.
- ⑪ **Altavoz**
El altavoz interno está ubicado aquí.

7.2 INDICADORES LCD



- ① **Indicador "TX"**
Este indicador aparece durante la transmisión.
- ② **Indicador "BUSY"**
Este indicador aparece cuando se recibe una señal o se desactiva el silenciador de la radio.
- ③ **Indicador de grupo de canales**
Estos indicadores muestran el grupo de canales seleccionado.
"USA": EE. UU., "INTL": Internacional, "CAN": Canadá,
"UK": Reino Unido (RU), "BE": Bélgica, "NL": Países Bajos,
"SW": Suecia, "GE": Alemania, "NO": Noruega
- ④ **Indicador DW**
DW: vigilancia dual activada.
TW: vigilancia triple activada.

⑤ **Indicador TRANSMIT POWER**

"HI": 6 W (5 W)*

"MD": 2,5 W

"LO": 1 W

*(5 vatios TX requeridos en algunos países)

⑥ **Indicador "MEM"**

Este indicador muestra que el canal se encuentra registrado en la "memoria de escaneado" del transceptor.

⑦ **Indicador "P-SET"**

Se muestra cuando el canal se encuentra programado en la memoria de canal preseleccionado.

⑧ **Indicador de la batería**

	: potencia con la batería completamente cargada
	: Suficiente potencia de batería
	: Potencia de batería baja
	: Potencia de batería escasa. Cargar batería.
	: Cargue la batería inmediatamente

⑨ **Indicador Bluetooth **

Aparece cuando se activa la función Bluetooth®.

Aparece: El dispositivo Bluetooth® está conectado.

Parpadea: El dispositivo Bluetooth® no está conectado.

⑩ **Indicador VOX **

Aparece cuando se activa la función VOX (Transmisión activada por voz).

⑪ **Indicador "P"**

Se muestra cuando el canal se ajusta como canal prioritario.

Indicador "D"

Aparece cuando se activa la función de vigilancia dual en el modo de radio FM.

Indicador "T"

Aparece cuando se activa la función de vigilancia triple en el modo de radio FM.

⑫ **Pantalla de canales**

El canal operativo se muestra en la pantalla LCD tanto en los modos de transmisión como de recepción.

⑬ **Indicador VOL**

Este indicador muestra el nivel de volumen de audio en la recepción.

⑭ **Indicador SQL**

Este indicador muestra el nivel de ajuste del silenciador.

8. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

8.1 COMUNICACIONES PROHIBIDAS

La FCC prohíbe las comunicaciones siguientes:

- Mensajes falsos de peligro o emergencia.
- Mensajes a “cualquier embarcación” excepto en emergencias y pruebas de radio.
- Mensajes a o desde un buque en tierra.
- Transmisión mientras se está en tierra.
- Con uso de lenguaje obsceno, indecente, o profano (multa potencial de 10.000 dólares (\$)).

8.2 INSTALACIÓN INICIAL

1. Para instalar la antena en el transceptor, sostenga el extremo inferior de la antena y atorníllelo en el conector correspondiente en el transceptor hasta que esté ajustado. No apriete demasiado.

8.3 RECEPCIÓN

1. Mantenga pulsada la tecla **POWER** durante un segundo para conectar la radio (“ON”).
2. Mantenga pulsado el interruptor [**SQL**] hasta que aparezca el indicador “**BUSY**” en la pantalla. Este estado se conoce como de “silenciador desconectado”.
2. Pulsar la tecla [**VOL-**] o la tecla [**VOL+**] hasta que se oiga el ruido o el audio del altavoz a un nivel confortable.
3. Pulsar el interruptor [**SQL**] para reanudar la monitorización normal (en silencio).
5. Pulse la tecla [**▲**] o la tecla [**▼**] para seleccionar el canal deseado. Consulte la tabla de canales en la page 46 para ver los canales disponibles.
6. Cuando se recibe una señal, ajuste el volumen al nivel de escucha deseado. Se muestra el indicador “**BUSY**” en la pantalla LCD indicando que el canal está siendo utilizado o que la radio no tiene aplicada la función de silenciador.



8.4 TRANSMISIÓN

1. Configurar el transceptor tal como se ha descrito en la explicación relativa a “**8.3 RECEPCIÓN**” anterior.
2. Antes de transmitir, vigile el canal y asegúrese de que esté libre.
¡SE TRATA DE UN REQUISITO FCC!
3. Mantenga pulsado el conmutador **PTT** (Pulsar-para-hablar) para transmitir. Durante la transmisión aparecerá en la pantalla el indicador “**TX**”.
4. Colocar el micrófono a una distancia de aproximadamente entre 1/2 a 1 pulgada (1,2 ~ 2,5 cm) de su boca. Hable al micrófono lenta y claramente.
5. Cuando haya terminado de transmitir, suelte el conmutador **PTT**.



8.4.1 POTENCIA DE TRANSMISIÓN

La potencia de salida TX del **HX320E** se ajusta a nivel alto (6 W*) según el valor por defecto de fábrica, y se visualiza el indicador "HI" en la parte superior de la pantalla.

Para cambiar la potencia de salida TX:

1. Pulse una de las teclas de función.
2. Pulsar repetidamente la tecla [◀] o [▶], hasta que se visualice [HI], [MD], o [LO] sobre una tecla de función en la parte inferior de la pantalla LCD.
3. Pulsar las teclas de función [HI], [MD], o [LO] para conmutar entre una potencia de salida HI (6 W (5 W)*), MD (2,5 W), o LO (1 W).

*(5 vatios TX requeridos en algunos países)



8.4.2 TIEMPO DE TRANSMISIÓN - TEMPORIZADOR DE CORTE (TOT)

Cuando el conmutador **PTT** se mantiene pulsado, el tiempo de transmisión está limitado a 5 minutos. Esto evita las transmisiones prolongadas (involuntariamente). Unos 10 segundos antes del apagado automático del transmisor, se oír por el altavoz un pitido de advertencia. El transceptor conmuta automáticamente al modo de recepción, incluso si el conmutador **PTT** se sigue manteniendo apretado. Debe soltarse en primer lugar el conmutador **PTT**, y esperar entonces 10 segundos antes de que se pueda iniciar de nuevo la transmisión. Este Temporizador de corte (TOT) evita la transmisión continua que resultaría si el conmutador **PTT** quedara enganchado accidentalmente.

LUZ DE ACTIVACIÓN POR AGUA

Cuando el **HX320E** entra en contacto con el agua, una luz blanca parpadeará para ayudar a su recuperación en condiciones de bajo nivel de luz. La luz se desconectará automáticamente tras aproximadamente 15 segundos una vez se retire el aparato del agua.

El **HX320E** posee una selección de menú para la activación y la desactivación. Consulte el elemento de modo de ajuste "STROBE LED" (LED estroboscópico) (Peligro por agua) en la page 39 para obtener más información.

8.5 GRUPO DE CANALES

Ajuste del grupo de canales en función de la región.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "CHANNEL SETUP".
3. Pulse la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "CHANNEL GROUP".
5. Pulse la tecla de función [**SELECT**].
6. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el grupo de canales deseado "INTERNACIONAL", "EE. UU.", o "CANADÁ".
*(en la versión europea, cuando se ajuste la región, se visualizará el grupo del canal europeo seleccionado en lugar de "CANADÁ". En cuanto a los detalles, consultar la nota sobre el ajuste de regiones en la hoja anexada amarilla individual.)
7. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el ajuste seleccionado.
8. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



8.6 BLOQUEO DEL TECLADO

Para evitar un cambio accidental de canal, el teclado del **HX320E** puede bloquearse.

Mantenga pulsada la tecla [**CLR/On**] para bloquear el teclado (excepto las teclas **PTT**, [**VOL-**], [**VOL+**] y [**CLR/On**]) de forma que no se cambien accidentalmente. Se presentará a toda pantalla el mensaje "KEY LOCK", para indicar que las funciones se encuentran bloqueadas.

Para desbloquear las teclas, mantener pulsada la tecla [**CLR/On**] hasta que aparezca "UNLOCK".

8.7 CANALES METEOROLÓGICOS NOAA (Solo en EE.UU. y Canadá)

1. Pulsar la tecla [**MENU/SET**] para visualizar la pantalla de MENÚ, a continuación pulsar la tecla de función [**WX**].

El transceptor cambia al modo de canal meteorológico y la radio quedará ajustada al último canal meteorológico NOAA utilizado.

2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar un canal meteorológico NOAA diferente.



3. Para salir de los canales meteorológicos NOAA, pulsar la tecla [**MENU/SET**] para visualizar la pantalla de MENÚ y a continuación pulsar la tecla de función [**CH**]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar al modo canal meteorológico.

8.7.1 ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

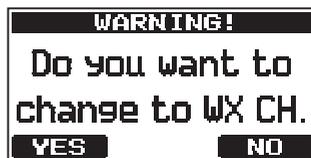
En caso de producirse interferencias meteorológicas extremas, como tormentas y huracanes, la NOAA (Administración Nacional Atmosférica y Oceánica) envía una alerta meteorológica acompañada de un tono de 1050 Hz y un informe meteorológico posterior en uno de los canales meteorológicos de la NOAA.

El **HX320E** puede responder a las alertas meteorológicas: cuando se monitoriza un canal meteorológico; cuando se detiene sobre un canal meteorológico seleccionado durante los modos de escaneado; mientras opera en otro canal de trabajo; o mientras nos mantenemos a la escucha en el modo de radio FM.

Para habilitar la función de alerta meteorológica, consultar la sección "**10.1.2 ALERTA METEOROLÓGICA (Solo en EE. UU. y Canadá)**".

Cuando se recibe una alerta en un canal meteorológico NOAA, se detendrá el escaneado y el transceptor emitirá un pitido a volumen alto para alertar al usuario de la existencia de una emisión NOAA. Pulsar cualquier tecla para detener la alerta.

Después de que se detenga el sonido del pitido, aparecerá la pantalla de confirmación de recepción de la alerta meteorológica. Pulsar cualquier tecla para visualizar la pantalla de confirmación. La pantalla de confirmación preguntará si deseamos pasar al canal meteorológico, o volver al canal marítimo. Pulsar **[YES]** para conmutar al canal meteorológico, o pulsar **[NO]** para volver al canal marítimo.



NOTA

Si no se pulsa ninguna tecla la alerta sonará durante 5 minutos y a continuación se recibirá el informe meteorológico.

8.7.2 PRUEBA DE LA ALERTA METEOROLÓGICA NOAA

Con el fin de verificar este sistema, la NOAA emite el tono de 1050 Hz cada miércoles en algún momento entre las 11 AM y la 1 PM (hora local). Puede aprovecharse esta oportunidad para verificar su transceptor de forma periódica confirmando que la característica de alerta meteorológica funciona, o como formación para los miembros de la tripulación sobre cómo configurar el transceptor para recibir las alertas meteorológicas NOAA.

8.8 CANALES PREESTABLECIDOS: ACCESO INSTANTÁNEO

Pueden programarse para su acceso instantáneo 10 canales preconfigurados. Pulse una de las teclas de función. Pulse la tecla [◀] o [▶] repetidamente y, a continuación, pulse la tecla de función [P-SET]. Al pulsar la tecla de función [P-SET] se activa el banco de canales asignados por el usuario. Si se pulsa la tecla [P-SET] y no se ha asignado ningún canal, el altavoz emitirá un pitido de alerta.

8.8.1 PROGRAMACIÓN DE BANCOS DE CANALES PRECONFIGURADOS

1. Seleccione el canal que desea guardar en el banco de canales preconfigurados usando las teclas [▲] o [▼].
2. Pulse una de las teclas de función.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].
4. Mantenga pulsada la tecla de función [P-SET] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal parpadeen.
5. Pulse la tecla de función [ADD] para programar el canal en la memoria de canales preestablecidos. Aparecerá el icono "P-SET".
6. Repita los pasos del 1 al 5 para programar los canales deseados en los canales preestablecidos. Pueden registrarse hasta 10 canales. Si se intenta registrar un undécimo canal, sonará un pitido de error.

8.8.2 FUNCIONAMIENTO de un canal preconfigurado

1. Pulse una de las teclas de función.
2. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].
3. Pulsar la tecla de función [P-SET], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado deseado.

4. Para volver al canal de funcionamiento anterior, pulsar una de las teclas de función, y a continuación pulsar la tecla de función [P-SET]. El icono "P-SET" desaparece de la pantalla.

8.8.3 Borrado de un canal preseleccionado

1. Pulse una de las teclas de función.
2. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [P-SET].



3. Pulsar la tecla de función [P-SET] y a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal preconfigurado a borrar.



4. Pulse una de las teclas de función, a continuación, pulse y mantenga pulsada la tecla de función [P-SET] hasta que el icono "P-SET" y el número de canal estén parpadeando.



5. Pulse la tecla de función [DEL] para eliminar el canal de la memoria de canales preestablecidos.
6. Para salir de la operación de borrado de los canales preconfigurados, pulsar la tecla de función [BACK].

8.9 ESCANEADO

El **HX320E** proporciona dos tipos de escaneado, un "Escaneado de memoria" y un "Escaneado de prioridad". "Escaneado de memoria" escanea los canales que fueron programados en la memoria de escaneado y también los canales almacenados en el canal de memoria preconfigurado. El "escaneado de prioridad" es similar al escaneado "escaneado de memoria", sin embargo el primero escanea el canal de prioridad (canal 16) y realiza una vigilancia dual de los canales programados en el escaneado de memoria y en la memoria de los canales preconfigurados. Cuando se detecte una señal entrante en uno de los canales durante el escaneado, la radio hará una pausa en este canal permitiéndole escuchar la transmisión entrante.

8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO

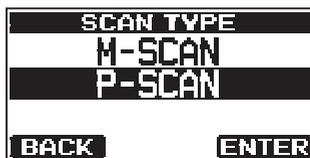
1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**".
3. Pulse la tecla de función [**SELECT**]; a continuación, pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**SCAN MEMORY**".
4. Pulse la tecla de función [**SELECT**].
5. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el canal que desea escanear y a continuación pulsar la tecla de función [**MEM**]. El icono "**ON**" aparecerá al lado derecho del canal seleccionado.
6. Repita el paso 5 para todos los canales que se desee escanear.
7. Para BORRAR un canal de la lista, seleccionar el canal y pulsar la tecla de función [**MEM**]. El icono "**ON**" del canal seleccionado desaparece.
8. Una vez completadas las selecciones, pulsar la tecla [**CLR/On**] para volver al funcionamiento de radio.

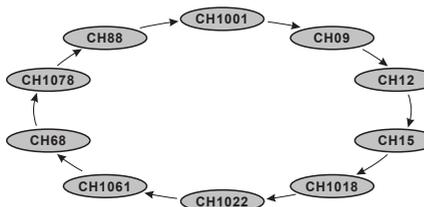


Para comprobar los canales a escanear, pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] repetidamente, para visualizar cada canal. El icono "**MEM**" aparecerá cuando se visualice un canal de memoria designado.

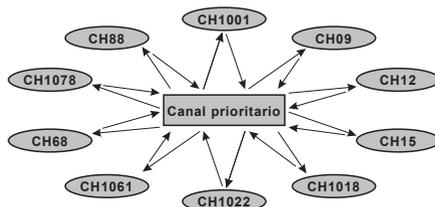
8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**".
3. Pulse la tecla de función [**SELECT**]; a continuación, seleccione "**SCAN TYPE**" con la tecla [**▲**] o [**▼**].
4. Pulse la tecla de función [**SELECT**].
5. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "M-SCAN" (Escaneado de memoria) o "P-SCAN" (Escaneado prioritario). El ajuste predeterminado es "M-SCAN".
6. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.





Escaneo de Memoria (M-SCAN)

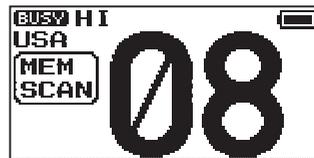


Escaneo de Prioridad (P-SCAN)

8.9.3 FUNCIONAMIENTO DE ESCANEADO

Escaneo de memoria (M-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "M-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulse una de las teclas de función.
4. Pulse la tecla [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice la tecla de función [SCAN] en la parte inferior de la pantalla LCD.
5. Pulsar la tecla de función [SCAN]. En la pantalla aparecerá "MEM SCAN". El escaneo continuará desde el número de canal programado inferior hasta el superior y con el canal preconfigurado (descrito en la sección siguiente). El escaneo se detendrá en el canal en el que se esté recibiendo una transmisión.



Durante la recepción, el número de canal parpadeará.

6. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].

Escaneo de prioridad (P-SCAN)

1. Ajustar el tipo de escaneo a "P-SCAN" en el menú de CONFIGURACIÓN (consultar "8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO").
2. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
3. Pulse una de las teclas de función.
4. Pulse la tecla [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice la tecla de función [SCAN] en la parte inferior de la pantalla LCD.
5. Pulsar la tecla de función [SCAN]. Aparece "PRI SCAN" en la pantalla. Se ejecutará el escaneo entre los canales de memoria, los canales preconfigurados y el canal de prioridad. Se escaneará el canal de prioridad después de cada canal programado.
6. Para detener el escaneo, pulsar la tecla [16/S] o la tecla [CLR/On].

8.10 VIGILANCIA MÚLTIPLE (PARA EL CANAL DE PRIORIDAD)

La multivigilancia se utiliza para escanear dos o tres canales para comunicación.

- En la función de vigilancia dual, se escanean alternativamente un canal VHF normal (o una frecuencia de emisión FM*) y el canal prioritario.
- En la función de vigilancia triple, un canal VHF normal (o una frecuencia de emisión FM*), el canal prioritario y el subcanal se exploran de manera secuencial.

*(Inicie la función de vigilancia dual o la función de vigilancia triple y, a continuación, comience a recibir la emisión de radio FM. (Consulte la sección "8.11 Escucha de emisiones de radio FM"). El icono "D" o "T" aparecerá en la pantalla de recepción de radio FM).

Cuando se recibe una señal en el canal normal, la radio cambia brevemente entre el canal normal y el canal de prioridad buscando una transmisión. Si la radio recibe comunicaciones en el canal de prioridad, se interrumpirá y procederá a escuchar al canal de prioridad hasta que la comunicación finalice, volviendo entonces a ejecutar el escaneo de la vigilancia dual o triple de nuevo.

NOTA

Pueden cambiarse el canal y el subcanal de prioridad de CH16 (por defecto) y CH9 (por defecto) a otros canales. Consultar la sección "PRIORITY CH" o "SUB CH" (ver página 35 en cuanto a los detalles).

Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar "CHANNEL SETUP".
3. Pulse la tecla de función [SELECT]; a continuación, seleccione "MULTI WATCH" con la tecla [▲] o [▼].
4. Pulse la tecla de función [SELECT].
5. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "DUAL" o "TRIPLE" ("DUAL" es el valor predeterminado).



DUAL (Vigilancia dual): El HX320E vigila la actividad del canal actual y del canal de prioridad.

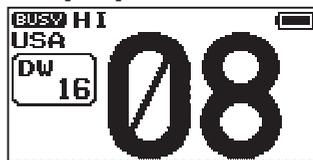
TRIPLE (Vigilancia triple): El HX320E vigila la actividad del canal prioritario, el subcanal y el canal actual.

6. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.

8.10.1 Inicio de la vigilancia dual

1. Pulsar el interruptor [SQL], a continuación pulsar las teclas [▲] o [▼] hasta que desaparezca el ruido de fondo con el silenciador.
2. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal sobre el que desea realizar la vigilancia dual.

3. Pulsar una de las teclas de función.
4. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [DW].
5. Pulsar la tecla de función [DW]. La radio monitorizará el canal de prioridad y el canal de trabajo que se seleccionaron en el paso 2.



6. Mientras se recibe una señal en el canal seleccionado en el paso 2, el **HX320E** ejecutará periódicamente la vigilancia dual con el canal de prioridad.
7. Para detener la vigilancia dual, pulsar la tecla [CLR/◻].

8.10.2 Inicio de la vigilancia triple

Se puede pasar del modo de vigilancia dual al modo de vigilancia triple a través del Modo de menú ("Set"). La vigilancia triple escanea el canal de prioridad, el subcanal y un canal de trabajo.

1. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el canal de trabajo para escaneo junto con el subcanal y el canal de prioridad.
2. Pulse una de las teclas de función.
3. Pulsar las teclas [◀] o [▶] repetidamente, hasta que se visualice en la parte inferior de la pantalla LCD la tecla de función [TW].
4. Pulsar la tecla de función [TW] para activar la característica de vigilancia triple.



5. Cuando se reciba una transmisión en el canal prioritario, el **HX320E** permanecerá en el canal de prioridad hasta que desaparezca la señal entrante.
6. Cuando se reciba una transmisión en el subcanal, el **HX320E** realizará la vigilancia dual del canal de prioridad y del subcanal.
7. Cuando el **HX320E** recibe una transmisión en el canal de trabajo, el **HX320E** realizará la vigilancia triple entre el canal de trabajo, el canal de prioridad y el subcanal.
8. Para detener la vigilancia triple, pulsar la tecla [CLR/◻].

8.11 Escucha de emisiones de radio FM

El **HX320E** incluye la prestación de recepción de emisiones FM.

1. Pulsar la tecla [**MENU/SET**] para visualizar la pantalla de MENÚ, a continuación pulsar la tecla de función "RADIO".

La cobertura de emisión FM es de 65.000 a 108.000 MHz (en pasos de 100 kHz) y utiliza modo FM ancha.



2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar la frecuencia deseada.



3. Para salir del modo de recepción de emisiones FM, pulsar la tecla [**MENU/SET**] para visualizar la pantalla de MENÚ y a continuación pulsar la tecla de función [**CH**]. El transceptor volverá al canal que estaba en uso antes de conmutar a la banda de emisión FM.

8.11.1 Operación de barrido de frecuencia de emisión FM

1. Recuperar el modo de recepción de emisión FM (ver arriba).
2. Pulse la tecla de función [**SWEEP**] para iniciar la operación de barrido. El barrido se realizará de las frecuencias inferiores hacia las superiores (en pasos de 100 kHz). Si la radio recibe una estación FM, el barrido se detendrá en la frecuencia recibida.
3. Para cancelar la operación de barrido, pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**].

8.11.2 Guardar la frecuencia FM

1. Mientras se escucha en el modo de recepción de emisión FM, seleccionar la frecuencia FM deseada.
2. Pulsar la tecla de función [**MEM**] para visualizar la pantalla "ADD".
3. Pulse la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para desplazarse a través de las letras y elegir la primera letra del nombre de la frecuencia FM.
5. Pulse la tecla de función [**SELECT**] para almacenar la primera letra del nombre y pasar a la siguiente letra a la derecha.
6. Repetir los pasos 4 y 5 hasta completar el nombre. El nombre puede estar formado por hasta doce caracteres; si no se usan los doce caracteres, pulsar la tecla [**▶**] para desplazarse a los siguientes espacios. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre. Si se ha cometido un error introduciendo el nombre, pulsar las teclas de función [**◀**] o [**▶**] hasta seleccionar el carácter equivocado, y seguir entonces los pasos 4 y 5.



- Una vez introducidos las doce letras o espacios, seleccionar "**FINISH**". Pulsar la tecla de función **[ENTER]** para almacenar la frecuencia FM.
Para volver a los valores entrados, pulsar la tecla **[◀]** o **[▶]**.



8.11.3 Recuperación de frecuencia de memoria

- Pulse la tecla de función **[NEXT]** para recuperar la última memoria de emisión FM visualizada.
- Pulsar entonces la tecla de función **[NEXT]** repetidamente para pasar secuencialmente a través de las memorias de emisión FM.

8.12 Teclas de función

Las funciones de las teclas de función pueden reconfigurarse, y el tiempo de duración de la visualización del icono de la tecla de función, después de que se haya pulsado una tecla, puede cambiarse.

8.12.1 Asignación de tecla

- Mantenga pulsada la tecla **[MENU/SET]**.
- Pulse la tecla **[▲]** o **[▼]** para seleccionar "**CONFIG**"; a continuación, pulse la tecla de función **[SELECT]**.
- Seleccione "**KEY SETUP**" con la tecla **[▲]** o **[▼]**; a continuación, pulse la tecla de función **[SELECT]**.
- Seleccione "**ASSIGNMENT**" con las teclas **[▲]** o **[▼]**, a continuación pulsar la tecla de función **[SELECT]**.
- Pulse la tecla **[▲]** o **[▼]** para seleccionar el número de tecla a programar, y pulse la tecla de función **[ENTER]**.
- Pulsar las teclas **[▲]** o **[▼]** para seleccionar una nueva función a asignar a la tecla de función, y pulsar la tecla de función **[ENTER]**. Las funciones disponibles se enumeran a continuación.
- Pulse la tecla **[CLR/On]** para volver al modo de funcionamiento de radio.



Visualización	Función
PRESET	Programa o borra el canal de memoria preconfigurado.
HI/MD/LO	Selecciona la potencia de transmisión.
DW/TW	Conecta o desconecta (ON/OFF) el escaneo de vigilancia dual o triple.
MEMORY	Añadir o eliminar canales del escaneo de canales de memoria.
SCAN	Conecta o desconecta (ON/OFF) la función de escaneo.
STROBE	Enciende o apaga la luz LED estroboscópica.

8.12.2 Temporizador de tecla

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Seleccione "KEY SETUP" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
4. Seleccione "KEY TIMER" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
5. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el tiempo deseado y pulse la tecla de función [ENTER] ("5 seg" es el valor predeterminado).
6. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



9. FUNCIONAMIENTO AVANZADO

9.1 Funcionamiento de Bluetooth®

El **HX320E** tiene incorporada la funcionalidad Bluetooth®. Es posible usarlo en manos libres con los auriculares opcionales Bluetooth® (SSM-BT10) o cualquier auricular Bluetooth® disponible en el mercado.

NOTA: No se puede garantizar el funcionamiento de todos los auriculares Bluetooth® disponibles en el mercado.

9.1.1 Emparejamiento de los auriculares Bluetooth®

Cuando utilice los auriculares Bluetooth® por primera vez, debe emparejar los auriculares Bluetooth® con el **HX320E**.

Este paso solo es necesario cuando se conectan los auriculares por primera vez.

1. Para iniciar los auriculares Bluetooth® en el modo de emparejamiento.

SSM-BT10: Pulse y mantenga pulsado el botón multifunción, hasta que el LED del SSM-BT10 parpadee alternativamente en rojo/azul.

Pulse y mantenga pulsado el botón multifunción para conectar.



2. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
3. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "BLUETOOTH"; a continuación, pulse la tecla [SELECT].
4. Pulse la tecla de función [SELECT] de nuevo.
5. Seleccione "ON" con la tecla [▲] o [▼], a continuación pulse la tecla de función [ENTER].



6. Seleccione "NEW" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].



7. Pulse la tecla de función [SEARCH].
Se inicia la búsqueda y el nombre del modelo del dispositivo Bluetooth® encontrado se mostrará en la lista.



8. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el auricular Bluetooth® que desee y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER]. Se iniciará el emparejamiento.

- Cuando se completa el emparejamiento, se muestra "Connected...".
- El LED del SSM-BT10 parpadea en azul.



9. Pulse la tecla de función [OK] y, a continuación, la tecla [CLR/On] para volver al funcionamiento de la radio.

Mientras está conectado a unos auriculares Bluetooth®, el icono "📶" se ilumina en la pantalla del HX320E, y el sonido recibido y el pitido de funcionamiento se escucharán desde los auriculares Bluetooth®.

● **Control de volumen del auricular Bluetooth®**

Ajuste el volumen del auricular Bluetooth® con el mando selector [VOL-] / [VOL+] del HX320E o la operación de control de volumen del auricular Bluetooth®.

● **Desactivación de la función Bluetooth®**

Para cancelar el funcionamiento Bluetooth®, bastará repetir los procedimientos anteriores, seleccionando "OFF" en el paso 5 anterior.

● **Conexión posterior de los auriculares Bluetooth® cuando se conecta la alimentación**

- Cuando se apaga la cámara mientras los auriculares Bluetooth® están conectados, la próxima vez que se encienda, se buscarán los mismos auriculares Bluetooth® y se conectarán automáticamente cuando se encuentren.
- Si no se encuentran los auriculares Bluetooth®, el icono "📶" parpadeará en la pantalla. Si se encienden los mismos auriculares Bluetooth® en este estado, se conectará automáticamente. Si no es así, apague el HX320E y los auriculares Bluetooth® y vuelva a encenderlos.
- Para conectarse a otros auriculares Bluetooth®, consulte "Conectar a otro auricular Bluetooth emparejado".

9.1.2 Operación de transmisión pulsando el botón de los auriculares Bluetooth®

Al pulsar el "Botón de llamada"* en el auricular Bluetooth® una vez, mantendrá el HX320E bajo transmisión y se podrá realizar una llamada usando el auricular Bluetooth®.

Pulse de nuevo el "botón de llamada"* para devolver el HX320E a la recepción.

*El nombre del botón puede variar dependiendo de sus auriculares Bluetooth®.

SSM-BT10: Cuando se pulsa la tecla multifunción, sonará un pitido y el HX320E transmitirá de forma continuada.

Pulse la tecla multifunción de nuevo, sonará un pitido y el HX320E volverá al modo de recepción.

Pulse brevemente para transmitir



9.1.3 Funcionamiento manos libres de VOX con unos auriculares Bluetooth®

Cuando la función VOX (transmisión automática de voz) del HX320E está activada, los auriculares Bluetooth® pueden funcionar en manos libres y transmitir automáticamente solo con hablar.

Active la función VOX como se describe en "9.2 Funcionamiento de VOX".

9.1.4 Conectarse a otro auricular Bluetooth® emparejado

NOTA: Cuando el HX320E ya está conectado a un auricular Bluetooth®, no se puede cambiar la conexión a otro auricular. Primero, apague (**OFF**) el auricular actualmente conectado; después, intente conectarse a otro auricular.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**] para mostrar la pantalla del menú **SETUP**.
2. Seleccione "**BLUETOOTH**" pulsando la tecla [**▲**] o [**▼**] y, a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccione "**DEVICE**" pulsando la tecla [**▲**] o [**▼**] y, a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
4. Seleccione "**CONNECT**" pulsando la tecla [**▲**] o [**▼**] y, a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].

Se visualizará la lista de dispositivos.



5. Pulse las teclas [**▲**]/[**▼**] para seleccionar de la lista los auriculares Bluetooth® que desea conectar.

Cuando se completa el emparejamiento, se muestra "Connected...".

Aparecerá una marca de verificación "✓" al principio de la fila de auriculares Bluetooth® conectados.



● **Elimine todos los dispositivos Bluetooth® registrados (emparejados) de la lista.**

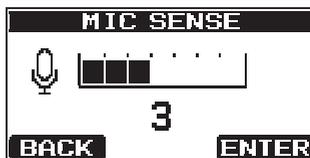
1. Seleccione "**DELETE ALL**" en la pantalla pulsando la tecla [▲] o [▼] en el paso 4 anterior y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER].
2. Seleccione "**OK?**" en la pantalla pulsando la tecla [▲] o [▼] y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER] para eliminar todos los auriculares Bluetooth emparejados de la lista.



● **Ajuste la sensibilidad del micrófono Bluetooth®**

Nota: Esta función solo está disponible si el auricular Bluetooth® conectado la admite. El SSM-BT10 opcional no admite esta función.

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla [MENU/SET] para mostrar la pantalla del menú SETUP.
2. Seleccione "**BLUETOOTH**" en la pantalla pulsando la tecla [▲] o [▼] y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER].
3. Seleccione "**MIC SENSE**" en la pantalla pulsando la tecla [▲] o [▼] y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER] ("3" es el valor predeterminado).
4. Seleccione la función de sensibilidad del micrófono pulsando la tecla [▲] o [▼] y, a continuación, pulse la tecla [ENTER].



9.2 Funcionamiento de VOX

Si desea tener ambas manos libres, utilice unos auriculares y active la función VOX (transmisión operada por voz).

NOTAS:

- La función VOX no funciona cuando se usa solo el micrófono interno; se debe utilizar un auricular Bluetooth® o un auricular externo.
- No active el sistema VOX cuando conecte el auricular VOX opcional **SSM-64A**.

- ❑ Para activar el sistema VOX, seleccione "**ON**" en la opción "**VOX**" del menú CHANNEL SETUP.

El icono "**U**", que indica que el sistema VOX está activo, aparecerá en el lado derecho de la frecuencia del canal cuando la pantalla vuelva a la visualización del funcionamiento de la radio.

- ❑ Para ajustar la ganancia de VOX, seleccione uno de los niveles de ganancia siguientes en el elemento "**VOX LEVEL**" del menú CHANNEL SETUP ("2" es el ajuste predeterminado).

- ❑ Para ajustar el retardo de VOX, seleccione uno de los tiempos siguientes en la opción "**VOX DELAY**" del menú CHANNEL SETUP ("2,0 seg" es el valor predeterminado).

0,5 seg / 1,0 seg / 1,5 seg / 2,0 seg / 3,0 seg



10. MENÚ "SETUP" (CONFIGURACIÓN)

El modo de menú del **HX320E** permite configurar a medida un cierto número de parámetros de funcionamiento del **HX320E**.

Utilizar el procedimiento siguiente para activar y ajustar los parámetros del modo de menú:

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el elemento de menú deseado; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el elemento de menú deseado; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el ajuste deseado.
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el ajuste seleccionado.
6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

10.1 CONFIGURACIÓN DE CANALES

10.1.1 CHANNEL GROUP

Este elemento de menú permite cambiar el grupo de canales de canales internacionales a canales EE.UU. o a canales de Canadá.

Consultar la sección "**8.5 GRUPO DE CANALES**" para los detalles.

10.1.2 WEATHER ALERT (Solo en EE. UU. y Canadá)

Habilita/inhabilita la función de alerta meteorológica NOAA. El ajuste por defecto es "OFF".

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccionar "**WEATHER ALERT**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ON" u "OFF" ("OFF" es el valor predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.
6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.1.3 SCAN MEMORY

Antes de que pueda iniciarse el escaneo, deberán programarse los canales de escaneo deseados. Esta selección permite almacenar canales a la memoria de escaneo.

Consulte la sección "**8.9.1 PROGRAMACIÓN DE LA MEMORIA DE ESCANEADO**" para obtener más información.

10.1.4 SCAN TYPE

Esta selección se utiliza para cambiar el modo de escaneo entre "M-SCAN" (Escaneo de memoria) y "P-SCAN" (Escaneo de prioridad). El ajuste por defecto es "P-SCAN". En cuanto a los detalles, consultar la sección "**8.9.2 SELECCIÓN DEL TIPO DE ESCANEADO**".

10.1.5 SCAN RESUME

Esta selección se utiliza para elegir el tiempo de espera del **HX320E** tras la finalización de una transmisión, antes de que la radio empiece a escanear canales de nuevo. El ajuste por defecto es de 2 segundos.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccionar "**SCAN RESUME**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el tiempo deseado. El tiempo de reanudación puede ajustarse de "1 seg" a "5 seg" ("2 seg" es el valor predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.
6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.1.6 MULTI WATCH

Esta selección se utiliza para elegir entre "Vigilancia dual" y "Vigilancia triple". Consulte la sección "**8.10.1 Configuración del funcionamiento de la vigilancia múltiple**" para obtener más información.

10.1.7 PRIORITY CH

Este procedimiento puede usarse para designar un canal de prioridad diferente en el escaneado de prioridad. El canal de prioridad de la radio se ajusta por defecto al canal 16.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CHANNEL SETUP**", a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccionar "**PRIORITY CH**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el canal que desee como prioritario ("CH:16" es el predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.
6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.1.8 SUB CH

El subcanal se ajusta por defecto al canal 9. Este procedimiento permite a la radio asignar un subcanal diferente para el acceso instantáneo.

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CHANNEL SETUP", a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Seleccione "SUB CH" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el canal que desee como subcanal ("CH:09" es el predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nuevo ajuste.
6. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.1.9 VOX

Consulte la sección 9.2 Funcionamiento de VOX" para obtener más información.

10.2 CONFIGURACIÓN FM

10.2.1 ADD

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "FM SETUP"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "ADD"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "FREQ"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse hasta las primeras posiciones de los números de la frecuencia.
6. Pulse la tecla de función [SELECT] para almacenar el primer número de la frecuencia y pase a la siguiente posición a la derecha.
7. Repita los pasos 5 y 6 hasta completar la frecuencia.
Si se ha cometido un error introduciendo la frecuencia, pulse la tecla de función [◀] o [▶] hasta seleccionar el carácter equivocado, y siga entonces los pasos 5 y 6.
8. Después de haber introducido los cuatro números, pulse la tecla de función [SELECT]; a continuación, pulse la tecla de función [ENTER] para guardar y salir a la pantalla "ADD".
9. Pulse la tecla [▼] para seleccionar "NAME"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
10. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para desplazarse eligiendo la primera letra del nombre de la frecuencia.
11. Pulse la tecla de función [SELECT] para almacenar la primera letra del nombre y pase a la siguiente posición a la derecha.



12. Repetir los pasos 10 y 11 hasta completar el nombre. El nombre puede estar constituido por hasta doce caracteres. Si no se utiliza la totalidad de los doce caracteres, pulsar la tecla [▶] para desplazarse hasta el siguiente espacio. Este método puede utilizarse también para introducir un espacio en blanco en el nombre.

Si se ha cometido un error introduciendo el nombre, pulsar las teclas de función [◀] o [▶] hasta seleccionar el carácter equivocado, y seguir entonces los pasos 10 y 11.

13. Después de haber introducido las doce letras o espacios, pulse la tecla de función [SELECT]; a continuación, pulse la tecla de función [ENTER] para guardar y salir al funcionamiento de radio.

10.2.2 EDIT

Esta selección se utiliza para editar la frecuencia de emisión FM y su nombre.

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "FM SETUP"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "EDIT" y, a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a editar; a continuación, pulse la tecla de función [ENTER].



5. Utilizar el mismo procedimiento que se describe en los pasos 4 a 13 de "ADD" de la sección anterior.

10.2.3 DELETE

Esta selección puede borrar los datos de frecuencia almacenados en una memoria de emisión FM.

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "FM SETUP"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "DELETE" y, a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar la memoria a borrar, a continuación pulsar la tecla de función [ENTER].

Aparecerá la pantalla de confirmación de borrado.



5. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "OK?" o "CANCEL" y, a continuación, pulse la tecla de función [ENTER].

10.3 BLUETOOTH

Consulte la sección "9.1 Funcionamiento de Bluetooth®" para obtener más información.

10.4 ATIS SETUP

Consulte la sección "11. CONFIGURACIÓN DEL ATIS" para obtener más información.

10.5 CONFIG

10.5.1 KEY BEEP

Esta selección se utiliza para elegir el nivel de volumen del tono del pitido cuando se pulsa una tecla.

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "KEY BEEP" con las teclas [▲] o [▼], luego pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel del pitido puede ajustarse entre "1" a "5", o "OFF" ("3" es el valor predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.
6. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.5.2 BATTERY SAVE

Esta función le permite cambiar el ajuste del modo de ahorro de batería.

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "BATTERY SAVE" con la tecla [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Puede seleccionar uno entre "OFF", "50%", "70%", "80%" o "90%" ("50%" es el valor predeterminado)".
5. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.
6. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.5.3 STROBE LED

Se utiliza esta selección para conmutar y ajustar la función del LED estroboscópico.

Emergencia

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
3. Seleccionar "STROBE LED" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
4. Seleccione "EMERGENCY" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Puede seleccionar uno de entre "CONTINUOUS", "SOS", "BLINK 1", "BLINK 2", o "BLINK 3" ("CONTINUOUS" es el valor predeterminado).
6. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el ajuste seleccionado.
7. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



Peligro por agua

1. Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
 2. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
 3. Seleccionar "STROBE LED" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
 4. Seleccionar "WATER HAZARD" con las teclas [▲] o [▼], a continuación pulsar la tecla de función [SELECT].
 5. Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el ajuste deseado. Puede seleccionar una entre "OFF", "ON" u "ON/PWR ON" ("ON/PWR ON" es la opción predeterminada).
- OFF:** El LED no se enciende.
ON: El LED se enciende.
ON/PWR ON: El LED se enciende y el transceptor se conecta incluso encontrándose en estado de desconexión.
6. Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.
 7. Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



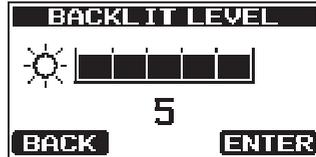
10.5.4 KEY SETUP

La función asignada a las teclas de función de la pantalla de funciones puede cambiarse (véase la page 27 "8.12 Teclas de función").

10.5.5 BACKLIT LEVEL

El brillo de la retroiluminación puede ajustarse en 5 niveles.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CONFIG**"; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccione "**BACKLIT LEVEL**" con la tecla [**▲**] o [**▼**]; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el ajuste deseado, de "1" a "5", o "OFF" ("5" es el valor predeterminado).
5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nivel seleccionado.



6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

10.5.6 BACKLIT TIMER

Esta selección de menú se utiliza para configurar el tiempo de iluminación de la pantalla y del teclado.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CONFIG**"; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccione "**BACKLIT TIMER**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el tiempo deseado ("5seg" es el valor por defecto).



OFF: Se desactiva la iluminación de la luz de teclado/pantalla.

3/5/10/30 seg.: Se ilumina la pantalla/teclado durante el tiempo seleccionado cuando se pulsa cualquier tecla (excepto el interruptor PTT)

CONTINUOUS: Ilumina continuamente la pantalla y el teclado.

5. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nivel seleccionado.
6. Pulse la tecla [**CLR/On**] para volver al modo de funcionamiento de radio.

10.5.7 CONTRASTE

El contraste puede ajustarse en 30 niveles.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**].
2. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "**CONFIG**"; a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**].
3. Seleccione "**CONTRAST**" con las teclas [**▲**] o [**▼**], a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].

- Pulsar las teclas [▲] o [▼] para seleccionar el nivel deseado. El nivel de contraste puede ajustarse entre "1" y "30" ("15" es el valor por defecto).
- Pulse la tecla de función [ENTER] para almacenar el nivel seleccionado.
- Pulse la tecla [CLR/On] para volver al modo de funcionamiento de radio.



10.5.8 RESET

Las memorias y los ajustes de cada categoría de configuración pueden inicializarse independientemente, o bien el transceptor podrá restablecerse a los valores de ajuste por defecto de fábrica.

- Mantenga pulsada la tecla [MENU/SET].
- Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "CONFIG"; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
- Seleccione "RESET" con la tecla [▲] o [▼]; a continuación, pulse la tecla de función [SELECT].
- Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar la categoría deseada entre: "CHANNEL", "CONFIG" u "ALL" (se inicializarán todos los ajustes excepto el de ATIS).
- Pulse la tecla de función [SELECT].
- Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar "OK?"; a continuación, pulse la tecla de función [ENTER].



10.6 ACERCA DE... (ABOUT...)

Muestra la versión del software que funciona actualmente en el transceptor.

10.7 Tablas de operaciones del menú de configuración

Elemento	Descripción	Opciones seleccionables (Las opciones en negrita son los ajustes por defecto)
CHANNEL SETUP		
CHANNEL GROUP	Selecciona el grupo de canales	INTERNACIONAL
WEATHER ALERT	Conecta (ON) o desconecta (OFF) la función de alerta meteorológica	OFF / ON
SCAN MEMORY	Añade o elimina canales de memoria de escaneado	-
SCAN TYPE	Selecciona escaneado de prioridad o escaneado de memoria	M-SCAN (Escaneado de memoria)/ P-SCAN (Escaneado prioritario)
SCAN RESUME	Ajusta el tiempo de restablecimiento del escaneado	1 s/2 s/3 s/4 s/5 s
MULTI WATCH	Selecciona vigilancia dual o triple	DUAL / TRIPLE
PRIORITY CH	Selecciona un canal de prioridad	CH:16
SUB CH	Selecciona un subcanal	CH:09
VOX	Conectar o desconectar la función VOX	OFF / ON
VOX LEVEL	Selecciona la ganancia VOX	1 / 2 / 3 / 4 / 5
VOX DELAY	Selecciona el tiempo de retardo VOX	0,5 s/1,0 s/1,5 s/ 2,0 s /2,5 s/3,0 s
FM SETUP		
ADD	Guardar la frecuencia FM	-
EDIT	Editar la frecuencia FM	-
DELETE	Quitar la frecuencia FM	-

BLUETOOTH		
BLUETOOTH	Conectar o desconectar la función Bluetooth	OFF / ON
DEVICE		
CONNECT	Se conecta al dispositivo Bluetooth de la lista	-
DELETE ALL	Eliminar toda la lista de dispositivos Bluetooth	-
NEW	Busca el dispositivo Bluetooth	-
MIC SENSE	Selecciona la ganancia del micrófono del dispositivo Bluetooth	1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / 7
ATIS SETUP (solo HX320E)		
ATIS CODE	Establece el código ATIS	-
ARIS GROUP	Establece el grupo ATIS	EE. UU. / INTERNACIONAL / CANADÁ* *(Depende de la configuración regional)
CONFIG		
KEY BEEP	Ajusta el volumen del tono de pitido cuando se pulsa una tecla	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BATTERY SAVE	Selecciona el modo de ahorro de la batería	OFF / 50 % / 70 % / 80 % / 90 %
STROBE LED		
EMERGENCY	Ajusta el funcionamiento del LED DE EMERGENCIA	CONTINUOUS / SOS / BLINKS 1 / BLINKS 2 / BLINKS 3
WATER HAZARD	Ajusta el funcionamiento del LED DE PELIGRO POR AGUA	OFF/ ON / ON/PWR ON
KEY SETUP		
ASSIGNMENT	Ajusta la asignación de las teclas de función	1:PRESET, 2:HI/MD/LO, 3:DW/TW, 4:MEMORY, 5:SCAN. 6:STROBE
TEMPORIZADOR DE TECLA	Ajusta el tiempo de visualización de las teclas de función	3 s/ 5 s /7 s/10 s/15 s
BACKLIT LEVEL	Ajusta el nivel de iluminación de la pantalla LCD y de las luces de fondo del teclado	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 / 5
BACKLIT TIMER	Selecciona el tiempo de iluminación de la pantalla LCD y de la luz de fondo del teclado	OFF / 3 s / 5 s / 10 s / 30 s / CONTINUOUS
CONTRAST	Ajusta el contraste de la pantalla LCD	1 - 15 - 30
RESET		
CHANNEL	Inicializa las memorias	-
CONFIG	Inicializa los ajustes	-
ALL	Inicializa las memorias y ajustes	-

11. CONFIGURACIÓN DEL ATIS

El **HX320E** admite el ATIS (Sistema Automático de Identificación del Transmisor) usado en aguas interiores en Europa. Cuando se activa el modo ATIS se transmite un único código ATIS cada vez que se suelta el conmutador PTT al final de una transmisión.

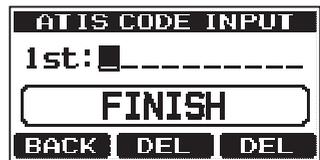
Los usuarios deben contactar con la autoridad marítima local de su país para ayuda en la obtención de un código ATIS.

ADVERTENCIA

El código ATIS solo puede ser introducido una vez, por lo que debe prestarse atención para no introducir un código ATIS incorrecto. Si necesita cambiar el código ATIS una vez introducido, deberá devolverse la radio al servicio de fábrica. Véase la sección "12.2 SERVICIO DE FÁBRICA".

11.1 PROGRAMACIÓN DEL CÓDIGO ATIS

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**] para visualizar "MENU".
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ATIS SETUP", a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
3. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ATIS CODE", y a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el primer dígito de su ATIS y, a continuación, pulse la tecla de función [**SELECT**] para pasar al siguiente dígito.
5. Repita el paso 4 para ajustar su ATIS (diez dígitos).
6. Si se ha cometido un error durante la introducción de ATIS, pulse la tecla de función [**DEL**] hasta que se borre el número equivocado; a continuación, lleve a cabo el paso 4.
7. Cuando se haya terminado de programar el número, pulse la tecla de función [**ENTER**].
8. La radio le solicitará que introduzca de nuevo el número ATIS. Seguir los pasos 4 a 6 anteriores.
9. Después de la introducción del segundo número, pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el número ATIS en memoria.
10. Pulse la tecla función [**OK**] para volver al funcionamiento de la radio.



11.2 GRUPO DE CANALES ATIS

El **HX320E** tiene la posibilidad de activar y desactivar la característica ATIS para cada grupo de canales.

1. Mantenga pulsada la tecla [**MENU/SET**] para visualizar "MENU".
2. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ATIS SETUP", a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
3. Pulsar las teclas [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ATIS GROUP", y a continuación pulsar la tecla de función [**SELECT**].
4. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar el grupo de canales (INTERNATIONAL, CANADA*, o USA), cuyo ajuste se desee cambiar, y pulse la tecla de función [**ENTER**].
*(Cuando se ajuste la región, se visualizará el grupo de canales europeo seleccionado en lugar de "CANADÁ". En cuanto a los detalles, consultar la nota sobre el ajuste de regiones en la hoja anexada amarilla individual).
5. Pulse la tecla [**▲**] o [**▼**] para seleccionar "ON" o "OFF".
6. Pulse la tecla de función [**ENTER**] para almacenar el nuevo ajuste.
7. Si quiere establecer la función ATIS para otro grupo de canales, repita los pasos del 4 al 6.
8. Pulse la tecla [**CLR/Off**] para volver al modo de funcionamiento de radio.



12. MANTENIMIENTO

12.1 GENERAL

La calidad intrínseca de los componentes en estado sólido de las radios STANDARD HORIZON le proporcionará muchos años de uso continuado. Tome las precauciones siguientes para evitar dañar la radio:

- No active nunca el micrófono a menos que el transceptor se encuentre conectado a una antena o a una carga ficticia adecuada.
- Use solamente accesorios y piezas de repuesto aprobadas por STANDARD HORIZON.

12.2 SERVICIO DE FÁBRICA

En el caso improbable de que la radio deje de funcionar o necesite servicio de mantenimiento, contacte con uno de los siguientes:

En EE.UU. y Canadá

Standard Horizon

Departamento de atención de reparación marítima

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, EE.UU.

Teléfono (800) 366-4566

En Europa

Yaesu (UK) Ltd

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close

Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

Teléfono +44 (0)1962 866667

En otros países

Contacte con el concesionario o con el distribuidor.

12.3 TABLA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SINTOMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
Los modos EE.UU./INT./CAN. no funcionan.	No se ha seguido la operación correcta.	Especificar el número del elemento desde "SETUP MENU" – "CHANNEL SETUP" – "CHANNEL GROUP".
No se produce sonido cuando se mantiene pulsada la tecla SQL .	Batería baja.	Cargar batería. Consulte la sección 6.1 de este manual.
	El volumen del audio está demasiado bajo.	Pulsar la tecla [VOL+] hasta que se oiga el ruido de fondo.
El indicador de carga no aparece en la pantalla cuando se carga la batería.	Batería incorporada defectuosa.	Contacte con el concesionario de Standard Horizon.
	El transceptor no está ajustado adecuadamente en el soporte cargador.	Coloque correctamente el transceptor en el soporte cargador.
	No se suministra corriente al soporte cargador.	Conecte el adaptador CA USB al soporte cargador para fuentes de alimentación de CA/CC.
No se puede apagar (OFF) el transceptor. El transceptor no responde al accionamiento del teclado.	Se ha congelado el microordenador.	Mantener pulsado el interruptor de alimentación (POWER) durante al menos 15 segundos para reiniciar el transceptor.

13. ASIGNACIÓN DE CANALES VHF MARÍTIMOS

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	ENERGÍA BAJA	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
01	156.050	160.650	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
02	156.100	160.700	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
03	156.150	160.750	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
04	156.200	160.800	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
05	156.250	160.850	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
06	156.300		SIMPLEX	LOW*4	SAFETY	SHIP-SHIP
07	156.350	160.950	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
08	156.400		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
09	156.450		SIMPLEX	–	CALLING	NAUTIK
10	156.500		SIMPLEX	LOW*4	COMMERCIAL	SHIP-SHIP
11	156.550		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
12	156.600		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
13	156.650		SIMPLEX	LOW*4	BRG/BRG	SHIP-SHIP
14	156.700		SIMPLEX	LOW*4	VTS	SHIP-PORT
15	156.750		SIMPLEX	LOW	COMMERCIAL	ON-BOARD
16	156.800		SIMPLEX	–	DISTRESS	
17	156.850		SIMPLEX	LOW	SAR	ON-BOARD
18	156.900	161.500	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
19	156.950	161.550	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1019*7	156.950		SIMPLEX	–	–	–
2019*7	161.550		SIMPLEX	–	–	–
20	157.000	161.600	DUPLEX	LOW*6	PORT OPR	NAUTIK
1020*7	157.000		SIMPLEX	–	–	–
2020*7	161.600		SIMPLEX	–	–	–
21	157.050	161.650	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
22	157.100	161.700	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
23	157.150	161.750	DUPLEX	–	INTL	
24	157.200	161.800	DUPLEX	–	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	DUPLEX	–	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	DUPLEX	–	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	DUPLEX	–	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	DUPLEX	–	TELEPHONE	
31*1	157.550	162.150	DUPLEX	LOW	NED JACHTHAV	–
37*2	157.850		SIMPLEX	LOW	YACHTING UK	–
60	156.025	160.625	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
61	156.075	160.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
62	156.125	160.725	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
63	156.175	160.775	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
64	156.225	160.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	NAUTIK
65	156.275	160.875	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
66	156.325	160.925	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
67	156.375		SIMPLEX	–	BRG/BRG	NAUTIK

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	SÍMPLEX/ DÚPLEX	ENERGÍA BAJA	USO DEL CANAL	
					Todos los países (excepto Alemania)	Alemania
68	156.425		SIMPLEX	–	SHIP-SHIP	
69	156.475		SIMPLEX	–	PLEASURE	
70	–	156.525	SIMPLEX	–	DSC	
71	156.575		SIMPLEX	LOW*4	PLEASURE	SHIP-PORT
72	156.625		SIMPLEX	LOW*4	SHIP-SHIP	
73	156.675		SIMPLEX	–	PORT OPR	NAUTIK
74	156.725		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-PORT
75	156.775		SIMPLEX	LOW	–	SHIP-PORT
76	156.825		SIMPLEX	LOW	–	NAUTIK
77	156.875		SIMPLEX	LOW*4	PORT OPR	SHIP-SHIP
78	156.925	161.525	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1078*7	156.925		SIMPLEX	–	–	–
2078*7	161.525		SIMPLEX	–	–	–
79	156.975	161.575	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
1079*7	156.975		SIMPLEX	–	–	–
2079*7	161.575		SIMPLEX	–	–	–
80	157.025	161.625	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
81	157.075	161.675	DUPLEX	–	INTL	NAUTIK
82	157.125	161.725	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
83	157.175	161.775	DUPLEX	–	INTL	TELEPHONE
84	157.225	161.825	DUPLEX	–	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	DUPLEX	–	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	DUPLEX	–	TELEPHONE	
87	157.375		SIMPLEX	–	PORT OPR	
88	157.425		SIMPLEX	–	PORT OPR	
M*3	157.850		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
M2*3	161.425		SIMPLEX	–	YACHTING UK	–
L1*5	155.500		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L2*5	155.525		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
L3*5	155.650		SIMPLEX	–	PLEASURE	–
F1*5	155.625		SIMPLEX	–	FISHING	–
F2*5	155.775		SIMPLEX	–	FISHING	–
F3*5	155.825		SIMPLEX	–	FISHING	–

NOTA: La asignación de canales de los países difiere según la región.

- *1: El Canal 31 está asignado únicamente a BÉLGICA y los PAÍSES BAJOS.
- *2: El Canal 37 está asignado únicamente a los PAÍSES BAJOS.
- *3: El Canal M y el Canal M2 están asignados únicamente al REINO UNIDO.
- *4: Ajuste de potencia BAJA para BÉLGICA, PAÍSES BAJOS y ALEMANIA.
- *5: Los canales L1, L2, L3, F1, F2 y F3 están asignados únicamente a SUECIA.
- *6: Ajuste de potencia BAJA para ALEMANIA.
- *7: No asignado para NORUEGA.

14. ESPECIFICACIONES

Las especificaciones sobre rendimiento son, salvo indicación contraria, nominales y están sujetas a cambios sin previo aviso. Mediciones*¹ de acuerdo con TIA/EIA-603 (EE. UU.) y EN 301 178 (EXP).

*1(Excepto el receptor de emisión FM)

● GENERAL

Gamas de Frecuencia: TX: 156.025MHz - 161.600MHz
(La frecuencia difiere en algunas regiones) RX: 156.050MHz - 163.275MHz
(Internacional, incluyendo los canales WX)

Separación entre canales: 25 kHz

Estabilidad de la frecuencia: ± 3 ppm (-20°C a $+60^{\circ}\text{C}$)

Tipo de emisión: 16K0G3E

Impedancia de la antena: 50 Ω

Tensión de funcionamiento: 7,4 V CC, negativo a tierra

Consumo de intensidad: 330 mA (Recepción, Típica en AF MAX.)
100 mA (espera)
1,6 A / 1,0 A / 0,7 A (TX: 6 W (5 W)*² / 2,5 W / 1 W)

Temperatura de servicio: (de -4°F a $+140^{\circ}\text{F}$) (de -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$)

Tamaño de la carcasa (Ancho x Alto x Hondo): 2,36" x 5,24" x 1,65" (60 mm x 133 mm x 42 mm)
(sin botón ni antena)

Peso (aprox.): 10,23 oz (290 g) (con correa de mano, clip para cinturón y antena)

● TRANSMISOR

Potencia de salida RF: 6 W (5 W)*² / 2,5 W / 1 W (a 7,4 V)

Desviación máxima: ± 5 kHz

Emisión parásita: Menos de 0,25 μW

Impedancia del micrófono: 2 k Ω

*2 (5 vatios TX requeridos en algunos países)

● RECEPTOR

Tipo de circuito: Superheterodino de conversión simple

Frecuencias intermedias: 1.º: 46.35 MHz

Selectividad entre canales adyacentes: 70 dB Típico

Intermodulación: 70 dB típicos (EE. UU.)
68 dB típicos (EXP)

Relación señal / ruido: 40 dB Típico

Sensibilidad: 0,25 μV para 12dB SINAD (EE.UU.)
-5 dB μ para 20 dB SINAD (EXP)

Selectividad: 12 kHz / 25 kHz (-6 dB / -60 dB)

Salida AF (altavoz interno): 700 mW a 16 Ω para 10 % THD (a 7,4 V)

● RECEPTOR DE RADIODIFUSIÓN FM

Rango de frecuencias: 65MHz - 108MHz

Paso de frecuencia: 100 kHz

Sensibilidad: 1,0 μV para 12 dB SINAD

● Bluetooth

Versión: Clase 1

Potencia de salida: 10 dBm

Símbolos colocados en el equipo

 Corriente continua

Garantía Limitada STANDARD HORIZON

La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.

Registro de garantía en línea:

¡Gracias por la compra de los productos STANDARD HORIZON! ¡Confiamos en que su nueva radio sirva a sus necesidades durante muchos años! Registre su producto en www.standardhorizon.com - El rincón del cliente

Términos de la garantía:

Sujeto a las limitaciones de la garantía y a los procedimientos de garantía descritos a continuación, por la presente YAESU MUSEN garantiza que este producto está libre de defectos de material y de mano de obra para su uso normal durante el "Período de garantía" (la "Garantía limitada").

Limitaciones de la garantía:

- A. YAESU MUSEN no es responsable de ningún tipo de garantía expresa, excepto de la Garantía Limitada descrita anteriormente.
- B. La garantía limitada se extiende únicamente al comprador usuario final original o a la persona que recibe este producto como regalo, y no se extenderá a ninguna otra persona o beneficiario.
- C. A menos que se indique un período de garantía diferente expresamente para este producto YAESU, el período de garantía es de tres años a partir de la fecha de compra comercial por parte del comprador usuario final original.
- D. La garantía limitada es válida únicamente en el país/región donde se adquirió originalmente este producto.
- E. Durante el período de garantía, YAESU MUSEN, bajo su exclusivo criterio, reparará o sustituirá (utilizando piezas de recambio nuevas o reprocesadas), cualquier pieza defectuosa dentro de un período razonable de tiempo y libre de cargos.
- F. La garantía limitada no cubre los costes de envío (incluyendo transporte y seguros) de usted a nosotros, así como tampoco el importe de cualesquiera impuestos, tasas o aranceles.
- G. La garantía limitada no cubre ningún deterioro originado por la manipulación, uso indebido, o no seguimiento de las instrucciones suministradas con el producto, modificaciones no autorizadas, o daños a este producto por cualquier razón, como por ejemplo: accidente; exceso de humedad; relámpagos; subidas de tensión de la red; conexión a la tensión de suministro incorrecta; daños causados por procedimientos de embalaje o envío inadecuados; pérdida, descomposición o daños de los datos almacenados; modificación del producto para la habilitación de su funcionamiento en otro país o con otro propósito diferentes al país/propósito para el que ha sido diseñado, fabricado, homologado y/o autorizado; o la reparación de productos dañados por dichas modificaciones.
- H. La garantía limitada se aplica únicamente al producto tal como existía en el momento de la compra original, por parte del comprador comercial original, y no impedirá a YAESU MUSEN la realización de cualquier cambio posterior de diseño, añadiendo, o mejorando, las siguientes versiones de este producto, ni impondrá a YAESU MUSEN ninguna obligación de modificación o alteración de este producto para ser conforme a dichos cambios o mejoras.
- I. YAESU MUSEN no asume ninguna responsabilidad por cualquier daño consecuente causado por, o que surja de, cualquier defecto en los materiales o la mano de obra.
- J. EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY, YAESU MUSEN NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNA GARANTÍA IMPLÍCITA CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO.
- K. Si el comprador minorista original respeta debidamente los procedimientos de garantía descritos abajo, y YAESU MUSEN elige enviar al comprador un producto de sustitución en lugar de reparar el "producto original", entonces la garantía limitada se aplicará al producto de sustitución únicamente por el período restante de garantía del producto original.
- L. Las condiciones de la garantía varían de región a región, o de país a país, razón por la cual algunas de las limitaciones anteriores podrán no serán aplicables a su localización.

Procedimientos de garantías:

1. Para encontrar el centro de servicio STANDARD HORIZON autorizado de su país/región, visite www.standardhorizon.com. Contacte con el centro de servicio STANDARD HORIZON en cuanto a las instrucciones específicas para la devolución y envío, o contacte con el concesionario/distribuidor autorizado STANDARD HORIZON a través del cual se adquirió originalmente el producto.
2. Incluir la prueba de compra original correspondiente al distribuidor/concesionario autorizado de STANDARD HORIZON, y enviar el producto, con portes pagados en origen, a la dirección indicada por el centro de servicio de STANDARD HORIZON de su país/región.
3. A la recepción de este producto, devuelto de acuerdo con los procedimientos descritos anteriormente, a través del centro de servicio autorizado STANDARD HORIZON, se realizarán todos los esfuerzos razonables por parte de YAESU MUSEN para conseguir que este producto sea conforme a sus especificaciones originales. YAESU MUSEN devolverá el producto reparado (o el producto sustituido) libre de cargos al comprador original. La decisión de reparar o de sustituir este producto queda a discreción únicamente de YAESU MUSEN.

Otras condiciones:

LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE YAESU MUSEN NO SUPERARÁ EL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR EL PRODUCTO. EN NINGÚN CASO SERÁ YAESU MUSEN RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA, DAÑOS O DESCOMPOSICIÓN DE DATOS ALMACENADOS, O POR DAÑOS ESPECÍFICOS, INCIDENTALES, CONSECUCIONALES, O INDIRECTOS, CUALESQUIERA SEA SU CAUSA; INCLUIDOS SIN LIMITACIÓN LA SUSTITUCIÓN DE EQUIPO Y PROPIEDAD, ASÍ COMO CUALQUIER COSTE DE RECUPERACIÓN, PROGRAMACIÓN O REPRODUCCIÓN DE CUALQUIER PROGRAMA O DATOS ALMACENADOS O UTILIZADOS CON EL PRODUCTO YAESU.

Algunos países de Europa y algunos estados de EE.UU. no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o derivados, o la limitación con respecto a la duración de una garantía implícita, por tanto es posible que no se apliquen las anteriores limitaciones o exclusiones. Esta garantía proporciona derechos específicos, pueden existir otros derechos que variarán entre países de Europa o entre estado y estado dentro de EEUU.

Esta garantía limitada quedará anulada si la etiqueta que incorpora el número de serie ha sido extraída o borrada.

Declaración de Conformidad UE

Nosotros, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokio, Japón, por la presente declaramos que este equipo de radio HX320E cumple plenamente con la Directiva de Equipos de Radio de la Unión Europea 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de este producto se encuentra disponible para su consulta en <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATENCIÓN: Condiciones de uso

Este transceptor opera en frecuencias reguladas. El uso del transmisor en los países de la UE que aparecen en la tabla adjunta no está permitido sin autorización. Los usuarios deberán consultar a sus autoridades locales de gestión del espectro de comunicaciones las condiciones de la licencia aplicables a este equipo.

					
AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	-	-	-	-	-

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

Los productos con el símbolo (contenedor tachado) no pueden eliminarse como basura doméstica.

Los equipos eléctricos y electrónicos deben reciclarse en una instalación capaz de manejar estos elementos y los subproductos de su eliminación.

Contacte con su proveedor local del equipo o con el centro de servicio para información sobre los sistemas de recogida de residuos en su país.



Declaración de Conformidad UKCA

Nosotros, Yaesu Musen Co. Ltd de Tokio, Japón, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este equipo cumple los requisitos esenciales de la Normativa sobre equipos radioeléctricos de 2017, la Normativa sobre equipos eléctricos (Normativa de seguridad de 2016), la Normativa sobre conformidad electromagnética de 2016 y la Normativa sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos de 2012, según corresponda.

STANDARD HORIZON

Nothing takes to water like Standard Horizon

Copyright 2022
YAESU MUSEN CO., LTD.
Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este manual podrá
ser reproducida sin el permiso de
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa, Tokio 140-0013 JAPÓN

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2212*-A

